Refrigerator
Kühlgerät
Réfrigérateur
Koelkast
Køleskab
Kylskåp
Kjøleskap
Jääkaappi
Холодильник
Frigorifico
Frigorifero

SOM 1650
SOM 1650 X
SOM 1650 A+
SOM 1650 XA+
SOM 1651 XA+

D Bedienungsanleitung

Blomberg

GB Index 1-8

D Inhalt 09-17

F Sommaire 18-25

NL Inhoud 26-33

DK Inhold 34-42

S Register 43-51

N Indeks 52-60

SF Sisällysluettelo 61-68

RUS Указатель 69-76

PT Índice 77-84

IT Indice 85-92

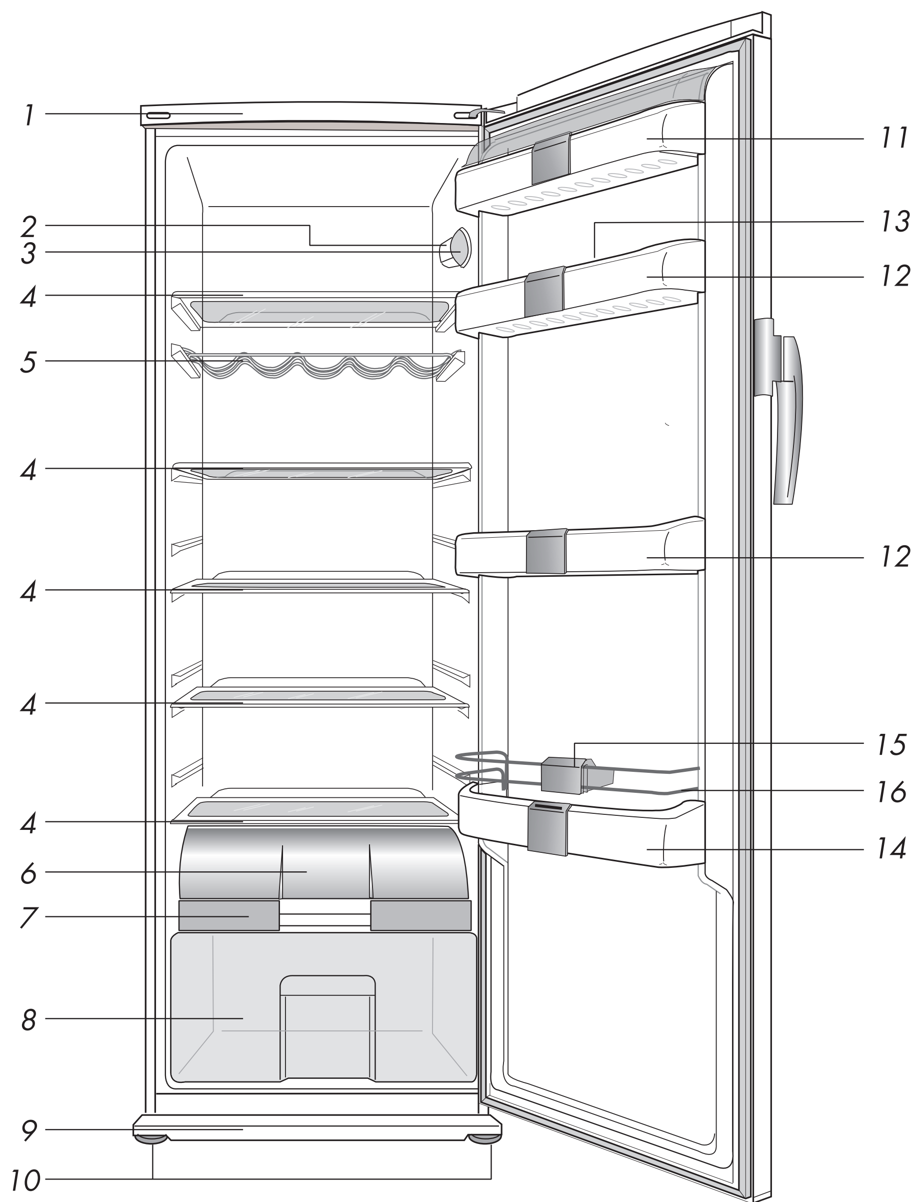


Fig. 1

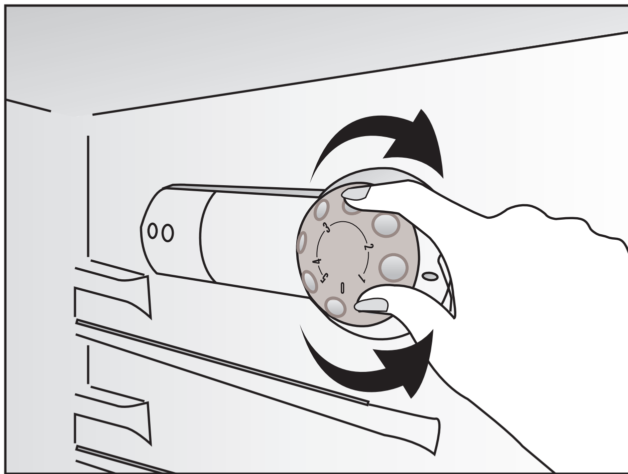


Fig. 2

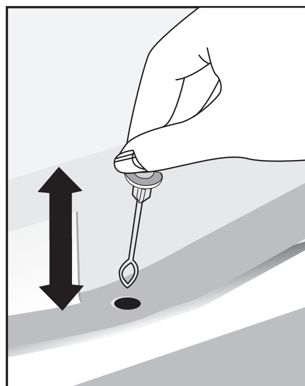


Fig. 3

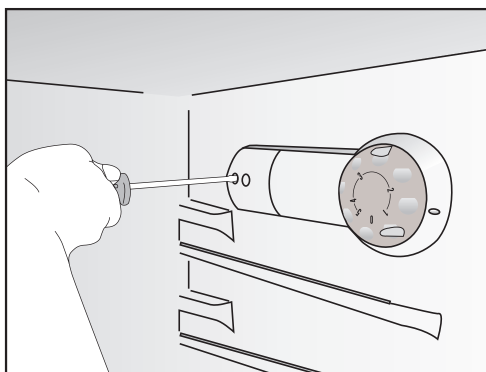


Fig. 4

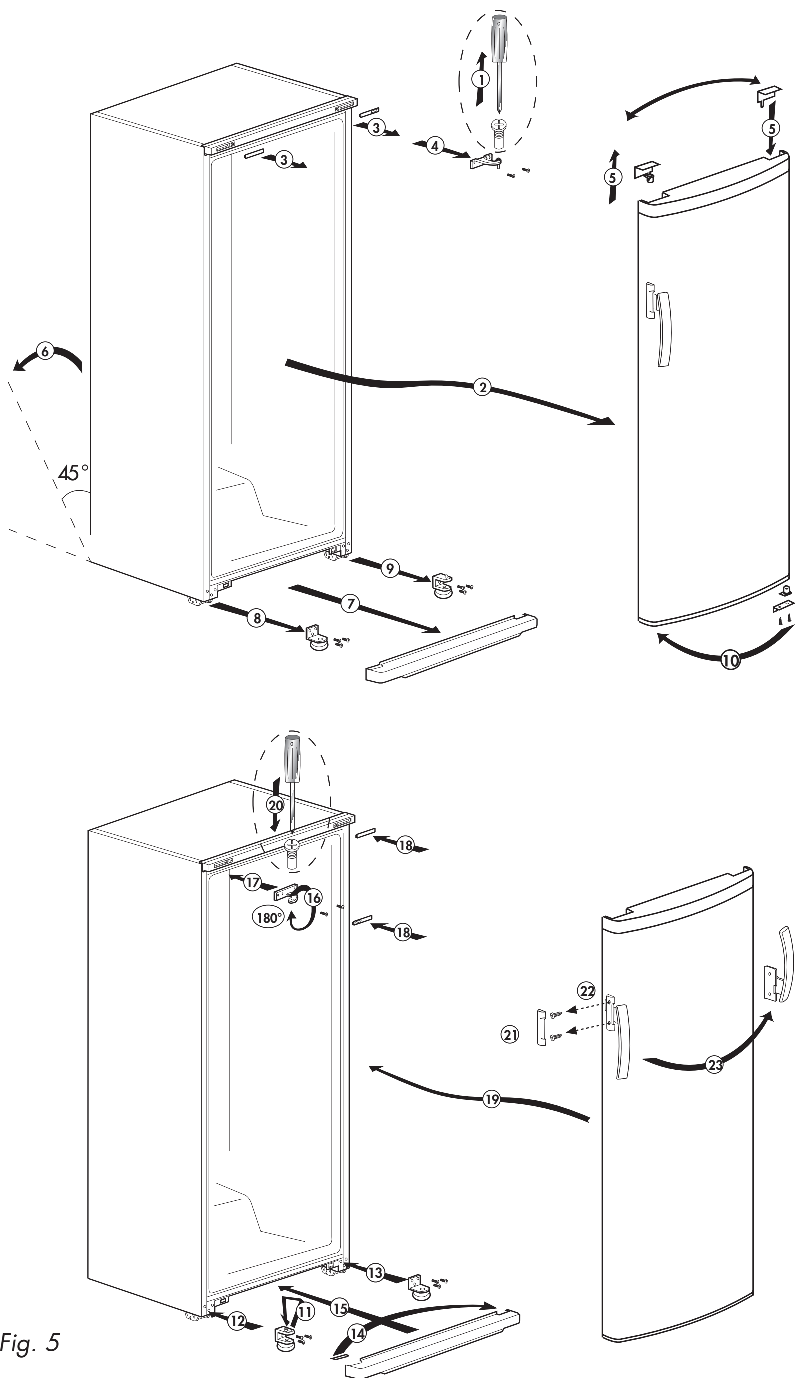

1
3
3
4
5
5
5
6
2
45°
9
7
8
10
20
18
17
16
180°
18
24
25
22
21
23
19
13
15
11
12
14

Fig. 5

Congratulations on your choice of a **Blomberg** *Quality Appliance, designed to give you many years of service.*

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- *Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.*
- *If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.*
- *This appliance must only be used for its intended purpose i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.*
- *Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.*
- *We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)*

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.
Ensure that the plug remains readily accessible.
Do not use multiple adapter bar or extension cable.
Warning! This appliance must be earthed.
Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

• Do not dispose of the appliance on a fire.
At **Blomberg** *, the care and protection of our environment is an ongoing commitment. This appliance which is among the latest range introduced is particularly environment friendly. Your appliance contains non CFC/HFC natural substances in the cooling system (called R600a) and the insulation (called cyclopentane) which are potentially flammable if exposed to fire. Therefore, take care not to damage, the cooling circuit/ pipes of the appliance in transportation and in use. In case of a damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.*

• We suggest you contact your local authority for disposal information and facilities available.

WARNING- *Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.*

WARNING- *Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.*

WARNING- *Do not damage the refrigerant circuit.*
WARNING- *Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.*

Transportation instructions

1. *The appliance should be transported only in upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.*
2. *If during the course of transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.*
3. *Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be liable for.*
4. *The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.*

Important!
• Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
• Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
• Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
• Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. *Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 ° C (50 ° F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +32 ° C (50 and 90 ° F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.*
2. *Do not place the appliance near cookers*

or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:
From Cookers 30 mm
From Radiators 300 mm
From Freezers 25 mm
***3.** Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.*
• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall.
***4.** The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise.*
***5.** Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.*

Suggested arrangement of food in the larder fridge

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:
***1.** This appliance for the short-term storage of fresh food and drinks.*
***2.** Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.*
***3.** Cooked dishes should be stored in airtight containers and are best kept on either of the removable shelves.*
***4.** Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crisper bins.*
***5.** Bottles can be kept in the door section.*
***6.** By the help of 0 °C compartment you can keep your meat, fish and wrapped food 2-3 times longer than a standard fridge compartment. Air inside this compartment is drier than other zones.*
The average temperature inside this compartment is around 0 °C.
Do not store fruits and vegetables in this compartment.
***7.** The shelves are fitted with rear stops and tilting for storing bottles. Lift shelf clear of grooves when adjusting.*
***8.** To tilt a shelf, place the back of the shelf one level below the front of the shelf. To remove a tilted shelf, first release the back from the grooves and then pull.*
***9.** Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Do not store explosive substances in the refrigerator. High proof alcohol must be stored upright in sealed containers. Leftover canned food should not be stored in the can.*
***10.** Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0 degrees centigrade. Therefore wrap pineapples, melon, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.*

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob ***(Fig. 2)*** *and may be set between 1 and 5, the coldest position.*
When the appliance is switched on for the first time, the thermostat should be adjusted so that, after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than +5°C (+41°F).
We recommend setting the thermostat half-way between the 1 and 5 setting and monitoring to obtain the desired temperature i. e. towards 5 you will obtain a lower temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as the salad crisper and the top part of the cabinet) which is quite normal.
In ambient temperatures above 25°C (77°F), especially in summer, turn the thermostat knob towards 5. In ambient temperatures below 25°C (77°F) turn the thermostat knob to a half way position.
Frequent door opening causes internal temperatures to rise, so it is advisable to close as soon as possible after use.

Before operating

Final Check
Before you start using the appliance check that:
1. *The feet have been adjusted for perfect levelling.*
2. *The interior is dry and air can circulate freely at the rear.*
3. *The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."*
4. *The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.*

And note that:
5. *You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.*
6. *Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.*
7. *We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).*
8. *Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).*

Getting to know your appliance
(Fig. 1)

1. Front plastic trim
2. Interior light
3. Thermostat knob
4. Movable shelves
5. Wine rack
6. 0 °C Compartment cover
7. 0 °C Compartment
8. Crisper
9. Air grille
10. Adjustable front feet
11. Dairy compartment
12. Adjustable door shelves
13. Egg compartment
14. Bottle shelves
15. Bottle holder
16. Wire frame

Defrosting

The larder refrigerator defrosts automatically. The defrosting water runs to the drain tube via a collection channel and is evaporated in a special container at the back of the appliance. During defrosting, water droplets may form at the back of the larder refrigerator where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.
If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared by pushing the special plastic plunger provided down the drain tube ***(Fig. 3)****.*

Replacing the interior light bulb

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.
Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on. If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it ***(Fig. 4)****.Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.*

Cleaning and care

1. *We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.*
2. *Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.*
3. *Use lukewarm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.*
4. *Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.*
5. *Make sure that no water enters the temperature control box.*
6. *If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.*
7. *We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.*
8. *Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.*
9. *Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.*
10. *Never:*
• Clean the appliance with unsuitable material; e.g. petroleum based products.
• Subject it to high temperatures in any way,
• Scour, rub etc., with abrasive material.
11. *Removal of dairy cover and door tray :*
• To remove the dairy cover, first lift the cover

up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.
***12.** Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:*
• Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
• Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
• Lift it up.
• Clean and wipe it dry
• Reassemble, reversing the sequence and operations

Repositioning the door

*Proceed in numerical order **(Fig. 5)**.*

Do's and don'ts

***Do-** Clean your larder refrigerator regularly.*
***Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.*
***Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to 'Best Before' and "Use By" dates.*
***Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.*
***Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.*
***Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the refrigerator compartment an hour before eating.*
***Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.*
***Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.*
***Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags or aluminium foil or place in airtight container.*
***Do-** Wrap bread well to keep it fresh.*
***Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.*

***Don't-** Store bananas in your fridge.*
***Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.*

Don't- *Leave the door open for long periods as this will make the larder refrigerator more costly to run.*

Don't- *Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.*

Don't- *Store poisonous or any dangerous substances in the larder refrigerator. Your larder refrigerator has been designed for the storage of edible foodstuffs only.*

Don't- *Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.*

Don't- *Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.*

Don't- *Let defrosting food or food juices drip onto food in your larder refrigerator.*

Trouble - shooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- *That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)*
- *Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.*
- *That the temperature control has been set correctly.*
- *That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.*

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines **Blomberg** *Qualitätsgeräts, das Ihnen sicherlich lange Jahre gute Dienste leisten wird.*

Wichtige Sicherheitshinweise

Schließen Sie Ihr Gerät niemals an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsstoffe und Transportsicherungen entfernt wurden.
• Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kompressoröl setzen kann.
• Wenn Sie ein altes Gerät mit einem Schloss oder Sperrklinke an der Türe ausrangieren, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht eventuell in das Gerät klettern und eingeschlossen werden können.
• Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. zum Aufbewahren und Tiefkühlen von Lebensmitteln genutzt werden.
• Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Ihr Gerät enthält in der Isolierung brennbare FCKW-Substanzen. Nehmen Sie bitte bezüglich verfügbarer Entsorgungsmöglichkeiten Kontakt mit Ihrer Kommunalbehörde auf.
• Wir raten von einer Nutzung dieses Geräts in unbeheizten und kalten Räumen ab (z.B. in Garagen, Kühlhäusern, Anbauten, Lagerhäusern, Außengebäuden usw.).
Um eine bestmögliche Leistung und einen problemlosen Betrieb Ihres Geräts sicher zu stellen, ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Eine Unterlassung kann zur Folge haben, dass Sie Ihr Anrecht auf kostenlosen Service während der Garantiezeit verlieren.
Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort, so dass Sie jederzeit darin nachlesen können.

Elektrische Voraussetzungen

Ehe Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken, kontrollieren Sie bitte, ob die auf dem Typenschild im Inneren des Geräts angegebene Stromstärke und -leistung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.
Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel
Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden.
Reparaturen an der elektrischen Ausstattung sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen, die von einer unqualifizierten Person vorgenommen wurden, tragen Risiken in sich und können tragische Folgen für den Nutzer des Geräts haben.

• Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Wir bei **Blomberg** *haben uns nachhaltig dem Umweltschutz verschrieben und betrachten ihn als langfristige Aufgabe. Dieses Gerät, das zu der Serie der erst kürzlich auf den Markt gebrachten Geräte zählt, ist besonders umweltfreundlich. Ihr Gerät enthält natürliche, nicht-FCKW/FKW-haltige Substanzen (R600a genannt) im Kühlsystem und in der Isolierung (Zyklopentan genannt), die, wenn sie mit Feuer in Verbindung kommen, brennen können. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf und die Kältemittelschläuche des Geräts sowohl beim Transport wie auch beim Betrieb nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung setzen Sie das Gerät keinem Feuer und entzündlichen Stoffen aus, und belüften Sie den Raum in welchem das Gerät steht sofort.*

• Kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalbehörde bezüglich Informationen zu Entsorgungsstellen.

WARNUNG *- Luftöffnungen am Gerätegehäuse und dort, wo das Gerät eingebaut wird, dürfen nicht abgedeckt werden.*

WARNUNG - *Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.*

WARNUNG- *Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.*

WARNUNG - *Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Geräts nur vom Hersteller empfohlene elektrische Geräte.*

Transporthinweise

1. *Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.*
2. *Wenn das Gerät in einer horizontalen Lage transportiert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.*
3. *Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für welche der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.*
4. *Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.*

Wichtig!

• Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche Verwendung geeignet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
• Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht,
da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
• Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

Aufstellen des Geräts

1. *Stellen Sie Ihr Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 10 Grad C (50 Grad F) fallen könnte, da es für einen Betrieb bei Umgebungstemperaturen von +10 bis +32 Grad C (50 bis 90 Grad F) konzipiert ist. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät eventuell nicht, was zu einer Verkürzung der Haltbarkeit der gelagerten Lebensmittel führt.*
2. *Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von*

Kochstellen, Heizkörpern oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da dies eine zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme- oder Kältequellen, halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:
Von Kochherden: 30 mm
Von Heizkörpern: 300 mm
Von Tiefkühlgeräten: 25 mm
***3.** Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.*
Um den Abstand zwischen Kühlgerät und Wand zu bestimmen, befestigen Sie bitte die weißen Plastikösen an der Rückwand. Sie finden diese Ösen in der Gemüseschublade zusammen mit den Ersatzteilen für den Türanschlagwechsel.
***4.** Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis das Gerät sicher steht. Eine korrekte Einstellung der Füße verhindert starke Vibrationen und Geräusche.*
***5.** Zur Vorbereitung Ihres Geräts auf die Benutzung lesen Sie den Abschnitt "Reinigung und Pflege".*

Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Gerät

Richtlinien für optimale Lagerung und Hygiene:
***1.** Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.*
***2.** Milchprodukte sollten in einem speziellen Bereich in der Kühlschranktüre aufbewahrt werden.*
***3.** Gekochte Gerichte sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt und am besten auf eine der entnehmbaren Ablagen gestellt werden.*
***4.** Frisch verpackte Waren können auf den Ablagen aufbewahrt werden. Frisches Obst und Gemüse sollte sauber sein und im Gemüsefach verstaut werden.*
***5.** Flaschen können im entsprechenden Bereich in der Tür verstaut werden.*
***6.** In der Superfresh-Zone Bereich können Sie Fleisch, Fisch und verpackte Lebensmittel 2 – 3 mal länger aufbewahren als im normalen Kühlbereich.*
In diesem Bereich ist die Luft trockener als in den anderen Zonen.
Die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich wird bei etwa 0 °C gehalten.
Lagern Sie in diesem Bereich weder Früchte noch Gemüse.
***7.** Die Ablagen haben hinten Stopper und können zum Aufbewahren von Flaschen schräg gestellt werden. Heben Sie die Ablage zum Einstellen aus der Rille.*
***8.** Zum Schrägstellen einer Ablage setzen Sie die Ablage hinten eine Ebene tiefer als vorne. Um eine schräg gestellte Ablage herauszunehmen, lösen Sie sie hinten aus der Rille und ziehen sie dann heraus.*
***9.** Lagern Sie Pflanzenöl nicht in den Türfächern. Lagern Sie Speisen immer verpackt, eingewickelt oder bedeckt. Heiße Speisen und Getränke müssen abkühlen, ehe Sie diese in den Kühlschrank geben. Bewahren Sie keine explosiven Stoffe im Kühlschrank auf. Hochprozentiger Alkohol muss immer aufrecht, in gut verschlossenen Flaschen gelagert werden. Reste von Dosengerichten sollten nicht in der Dose gelagert werden.*
***10.** Bestimmte Gemüse- und Obstsorten nehmen Schaden, wenn sie bei Temperaturen nahe 0 Grad C gelagert werden. Wickeln Sie Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliche Produkte in Frischhaltebeutel ein.*

Temperaturkontrolle und -einstellung

Die Betriebstemperaturen werden mithilfe des Thermostatknopfs kontrolliert ***(Bild 2)*** *und können zwischen 1 und 5 (die kälteste Temperatur) eingestellt werden.*
Beim ersten Einschalten des Geräts sollte der Thermostat so eingestellt werden, dass die Temperatur im Kühlschrank nach 24 Stunden maximal +5 °C (+41 °F) beträgt.
Wir empfehlen, den Thermostat in eine mittlere Position zu drehen und die Temperatur zu beobachten. Wenn Sie z. B. eine Position nahe 5 wählen, wird die Temperatur niedriger (und umgekehrt). Einige Bereiche in Ihrem Kühlschrank werden etwas kühler oder etwas wärmer sein (wie zum Beispiel das Gemüsefach und der oberste Teil des Kühlschranks), was ganz normal ist.
Bei Umgebungstemperaturen über 25 °C (77 °F), insbesondere im Sommer, können Sie den Thermostat auf einen Wert bei 5 drehen. Bei Umgebungstemperaturen unter 25 °C (77 °F) drehen Sie den Thermostat auf einen mittleren Wert.
Häufiges Öffnen der Türe führt zu einem Temperaturanstieg im Inneren, und es ist daher empfehlenswert, die Tür möglichst schnell nach Gebrauch wieder zu schließen.

Vor der Inbetriebnahme

Letzte Kontrolle
Ehe Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, dass:
1. *Die Füße justiert wurden, und das Gerät sicher und gerade steht.*
2. *Die Innenseite trocken ist, und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.*
3. *Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt ist.*
4. *Der Stecker in die Wandsteckdose gesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Bei geöffneter Tür schaltet sich das Licht im Inneren ein.*

Und beachten Sie, dass:
5. *Sie ein Geräusch hören werden, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist normal.*
6. *Wir empfehlen, den Thermostatknopf in die mittlere Position zu drehen und die Temperatur zu beobachten um sicher zu stellen, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält (beachten Sie hierzu den Abschnitt Temperaturkontrolle und -einstellung).*
7. *Beladen Sie Ihr Gerät nicht sofort nach dem Einschalten. Warten Sie bis die richtige Lagertemperatur erreicht wurde. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem präzisem Thermometer zu kontrollieren (siehe Temperaturkontrolle und -einstellung).*

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

(Bild 1)

1. Frontleiste aus Kunststoff
2. Innenbeleuchtung
3. Thermostatknopf
4. Höhenverstellbare Regale
5. Weinflaschenregal
6. Superfresh Abdeckung
7. Superfresh-Zone Bereich
8. Gemüselade
9. Lüftungsgitter
10. Einstellbare Füße an der Frontseite
11. Bereich für Milchprodukte
12. Höhenverstellbare Türfächer
13. Eierhalter
14. Flaschenfächer
15. Flaschenhalter
16. Chrom-Reling

Abtauen

Das Gerät taut automatisch ab. Das Tauwasser fließt über einen Sammelkanal in das Ablaufrohr und verdunstet in einem speziellen Behälter an der Rückseite des Geräts.
Während des Abtauens können sich an der hinteren Wand im Kühlbereich, wo sich ein verdeckter Verdampfer befindet, Wassertropfen bilden. Unter Umständen bleiben einige Tropfen zurück und frieren wieder ein, sobald der Abtauprozess abgeschlossen ist. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Objekte, wie Messer oder Gabeln um diese Tropfen, die wieder eingefroren sind, zu entfernen.
Sollte das Tauwasser nicht durch den Sammelkanal ablaufen, kontrollieren Sie, ob dieser eventuell verstopft ist. Das Ablaufrohr wird mit dem speziellen, mitgelieferten Plastikstößel gereinigt, den Sie in das Ablaufrohr **(Bild 3)** schieben.

Austausch der Glühlampe der Innenbeleuchtung

Sollte das Licht nicht aufleuchten, schalten Sie die Stromzufuhr ab und ziehen sie den Netzstecker.
Kontrollieren Sie dann, ob die Glühlampe gut eingeschraubt ist. Stecken Sie den Stecker wieder an und schalten Sie ein.
Wenn das Licht noch immer nicht funktioniert, besorgen Sie von Ihrem Elektrogeschäft eine neue 15 Watt (max.) Glühlampe mit Gewinde (Typ E 14) und schrauben Sie diese ein ***(Bild 4)****. Entsorgen Sie die defekte Glühlampe umgehend und mit Vorsicht.*

Reinigung und Pflege

1. *Wir empfehlen, dass Sie, bevor Sie mit der Reinigung beginnen, das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.*
2. *Verwenden Sie niemals spitze Gegenstände oder abrasiv wirkende Mittel, Haushaltsreiniger, Waschpulver oder Wachspolituren für die Reinigung.*
3. *Verwenden Sie handwarmes Wasser, um die Innenwände des Geräts zu reinigen und trocknen Sie diese nach der Reinigung ab.*
4. *Zur Reinigung der Innenräume verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser eingetaucht und ausgewrungen haben.*
5. *Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Temperaturregler hineingelangt.*
6. *Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, reinigen Sie es und lassen Sie die Türe geöffnet.*
7. *Wir empfehlen, die Metallteile des Geräts (wie Türbeschläge, Außenwände) mit einem Silikonwachs (Autowachs) zu polieren um den Lack zu schützen.*
8. *Der Staub, der sich auf dem Kondensator an der Rückseite des Geräts ansammelt, sollte einmal jährlich mit dem Staubsauger entfernt werden.*
9. *Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicher zu stellen, dass diese sauber und frei von Speisepartikeln sind.*
10. *Niemals:*
- *das Gerät mit ungeeignetem Material reinigen, z.B. mit Reinigern auf Petroleumbasis.*
- *das Gerät hohen Temperaturen aussetzen*
- *das Gerät mit Scheuermitteln scheuern, schrubben etc.*

11. *Entfernen der Abdeckung des Bereichs für Milchprodukte und des Türfachs:*
• Um die Abdeckung des Milchproduktbereichs zu entfernen, heben Sie zuerst die Abdeckung etwa 2,5 cm hoch und ziehen sie dann dort seitlich weg, wo die Öffnung in der Abdeckung ist.
• Um das Türfach zu entfernen, räumen Sie zuerst den gesamten Inhalt aus und drücken dann das Fach einfach vom Boden her nach oben.
12. *Stellen Sie sicher, dass der Spezialplastikbehälter an der Rückseite des Geräts, der das Tauwasser aufnimmt, immer sauber ist. Wenn Sie ihn zur Reinigung entfernen möchten, folgen Sie diesen Anweisungen:*
• Schalten Sie die Stromversorgung an der Steckdose ab und ziehen Sie den Stecker
• Ziehen Sie mit einer kleinen Zange den Bolzen vorsichtig vom Kompressor ab, um so den Behälter entfernen zu können.
• Heben Sie diesen hoch.
• Reinigen Sie ihn und trocken Sie nach
• Setzen Sie alles wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammen

Wichtige Hinweise – Bitte beachten!

Empfohlen- *Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig.*
Empfohlen- *Lagern Sie rohes Fleisch und Geflügel unterhalb von gekochten Speisen und Milchprodukten.*
Empfohlen- *Lagern Sie die Lebensmittel so kurz als möglich und halten Sie sich an Angaben wie “Verwendbar bis”, das Ablaufdatum, usw.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Käse immer erst in Fett undurchlässiges Papier und dann in Frischhaltebeutel, aus denen Sie soviel Luft als möglich herausdrücken. Um beste Ergebnisse zu erzielen, nehmen Sie Käse etwa eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank.*
Empfohlen- *Wickeln Sie rohes Fleisch und Geflügel lose in Frischhaltebeutel oder Alufolie. Dies schützt vor Austrocknung.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Fisch und Innereien in Frischhaltebeutel.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Speisen, die stark riechen oder austrocknen könnten, in Frischhaltebeutel oder Alufolie und legen Sie diese dann in einen luftdicht verschließbaren Behälter.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Brot gut ein, um es frisch zu halten.*
Empfohlen- *Kühlen Sie weißen Wein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren.*

Änderung des Türanschlags

*Gehen Sie der Reihe nach vor **(Bild 5)**.*

Nicht empfohlen- *Lagern Sie Bananen nicht im Kühlschrank.*
Nicht empfohlen- *Lagern Sie Melonen nicht im Kühlschrank. Diese können für kurze Zeit kalt gelagert werden, wenn sie eingewickelt sind, um zu verhindern, dass sie Gerüche und Geschmack von anderen Lebensmitteln annehmen.*
Nicht empfohlen- *Die Türe lange offen lassen. Dies verteuert den Betrieb des Geräts.*
Nicht empfohlen- *Bedecken Sie die Ablagen nicht mit Folien, die die Luftzirkulation behindern könnten.*
Nicht empfohlen- *Giftige und andere gefährliche Substanzen im Gerät lagern. Es ist nur für die Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.*
Nicht empfohlen- *Speisen, die sehr schon lange im Kühlschrank lagen zu konsumieren.*
Nicht empfohlen- *Gekochte und frische Lebensmittel gemeinsam in einem Behälter aufbewahren. Diese sollten getrennt eingepackt und gelagert werden.*
Nicht empfohlen- *Auftauende Lebensmittel oder Säfte von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.*

Störungssuche und - behebung

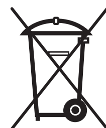
Wenn das Gerät nicht arbeitet, obwohl es eingeschaltet ist, kontrollieren Sie:
• Ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und die Stromzufuhr eingeschaltet ist (um die Stromzufuhr an der Steckdose zu überprüfen, stecken Sie ein anderes Gerät ein).
• Ob die Sicherung durchgebrannt ist/ausgelöst hat oder die Hauptstromzufuhr abgeschaltet wurde.
• Dass die Temperaturkontrolle richtig eingestellt wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit einer der nachfolgend aufgeführten Kundendienststellen in Verbindung.

Denken Sie bitte daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

Geben Sie bei einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Gerätes) an.

Hinweise zum Umweltschutz



•Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
•Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
•Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Garantiebedingungen

Anschrift:
Blomberg Kundendienst
Beko Deutschland GmbH
Hermannstraße 54-56, D-63263 Neu Isenburg

Kundendienst-Tel.: 01805-345 000
Kundendienst-Fax: 01805-345 001
E-Mail: Kundendienst@Blomberg.de

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Blomberg stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Änderungen in der Konstruktion oder der Ausführung, die weder die Funktionstüchtigkeit noch den Wert der Ware beeinträchtigen, stellen keinen Fehler dar. Ist das Gerät mangelhaft, so wird der Mangel durch den Werkskundendienst kostenlos beseitigt. Der Hersteller wählt die jeweils angemessene Art der Nacherfüllung unter Berücksichtigung der Zumutbarkeit für den Käufer. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung nicht ein.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:
1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen fallen •nicht unter die Garantie
6. Während der Garantiezeit beseitigt der Hersteller die durch Material- oder Fertigungsfehler auftretenden Schäden oder Mängel am Gerät.
7. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
8. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Schäden oder Mängel, die aus folgenden Ursachen entstehen:
   - unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch •Witterungseinflüsse.
   - unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen. Bei einer gewerblichen oder gleichzustellenden Nutzung z.B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, mit Gewährleistungsausschluß, gewährt der Hersteller eine Garantie von 6 Monaten.
9. Die Behebung der garantiepflichtigen Mängel erfolgt ohne jede Berechnung.
10. Die Mängelbeseitigung in der Garantie z.B. durch eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
11. Über die Mängelbeseitigung hinausgehende Ansprüche - soweit keine gesetzliche Haftung vorgesehen ist - sind ausgeschlossen.

Abhilfemöglichkeiten
1. Der Hersteller behält sich das gesetzlich vorgesehene Recht zur Nachbesserung vor.
2. Reparaturen oder Abänderungen während der Garantiezeit dürfen nur durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
3. Als eine Nachbesserung wird der Versuch der Schadensbehebung verstanden. Erst wenn die Schadensbehebung fehlschlägt oder ein anderer Mangel auftritt, beginnt ein neuer Nachbesserungsversuch.
4. Bevor andere Abhilfemaßnahmen möglich sind, sind 3 Nachbesserungsversuche zulässig. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl oder ist sie unmöglich, berechtigt dies den •Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrags oder zur Herabsetzung des Kaufpreises.

Umtausch:
Erfolgt auf Wunsch des Kunden ein Austausch, wird die bisherige Nutzung des Gerätes in Rechnung gestellt.

Speichergeräte:
Auf emaillierte Innenbehälter der Speichergeräte gewährt Blomberg eine Garantie von 36 Monaten ab Kaufdatum, wenn nach 2 Jahren eine ordnungsgemäße Wartung durchgeführt wurde. Hierzu bietet der Hersteller einen Wartungsvertrag an.

Garantiebedingungen - 02/2006

Mode d’emploi

*Félicitations ! Vous venez d’acquérir un appareil de qualité **Blomberg** conçu pour vous assurer de nombreuses années de service.*

Priorité à la sécurité !

Ne branchez pas votre appareil sur une prise de courant tant que vous n’avez pas retiré tous les emballages et les dispositifs de protection.

• Attendez au moins 4 heures avant de brancher l’appareil pour permettre à l’huile de compresseur de se stabiliser si l’appareil a été transporté horizontalement.

• Si vous souhaitez mettre au rebut un vieil appareil dont la porte est munie d’une serrure ou d’un loquet, veillez à ôter correctement ce système de verrouillage pour éviter que des enfants ne s’enferment dans l’appareil.

• Cet appareil a été conçu pour la conservation et la congélation de denrées alimentaires comestibles et doit uniquement servir à ces fins.

• Ne vous débarrassez pas de cet appareil en le brûlant. L’ensemble d’isolation de votre appareil contient des substances sans CFC et également inflammables. Nous vous suggérons de contacter vos autorités locales compétentes pour plus d’informations sur les possibilités de mise au rebut et sur les installations disponibles.

• Nous vous déconseillons d’utiliser cet appareil dans une pièce froide non-chauffée (par exemple un garage, une serre, une annexe, une remise, une dépendance, etc.)

Veillez lire attentivement ces instructions pour que l’appareil fonctionne correctement et bénéficier de performances optimales. Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez de ne plus pouvoir prétendre à la maintenance gratuite.

Veuillez à conserver ces instructions dans un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer facilement.

Exigences électriques

Avant de brancher la fiche de l'appareil sur une prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à celles de votre secteur local.
Veillez à ce que la prise soit facile d'accès.
Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge.
Avertissement! Cet appareil doit être relié à la terre.
Seul un technicien qualifié est habilité à réparer l'équipement électrique. Toute réparation inadaptée effectuée par une personne non qualifiée comporte des risques pouvant induire de graves conséquences pour l'utilisateur de l'appareil.

• Ne vous débarrassez pas de cet appareil en le brûlant **Blomberg***, est engagé dans la protection de l'environnement. Cet appareil, l'un des derniers commercialisés, est donc particulièrement sans danger pour l'environnement. Ses systèmes de refroidissement (R600a) et d'isolation (cyclopentane) contiennent des substances naturelles sans trichlorotrifluoroethane ni hydrofluorocarbone qui sont potentiellement inflammables en cas d'exposition aux flammes. Par conséquent, veillez à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil lors de son transport ou en cours d'utilisation. En cas de dommage, n'exposez pas l'appareil à une source potentielle d'inflammation et aérez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.*

• Nous vous conseillons de contacter votre autorité locale pour plus d'informations sur la mise au rebut et sur les installations disponibles.

***AVERTISSEMENT:** N'obstruez pas les grilles d'aération du châssis de l'appareil ou de la structure intégrée.*
***AVERTISSEMENT:** N'utilisez aucun dispositif ni aucun autre moyen mécanique pour accélérer le processus de dégivrage autre que ceux recommandés par le fabricant.*
***AVERTISSEMENT:** N'endommagez pas le circuit de réfrigération.*
***AVERTISSEMENT**: N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, à moins que ce type d'appareils soit recommandé par le fabricant.*

Notice de transport

***1.** L'appareil doit seulement être transporté dans une position verticale. L'emballage fourni doit rester intact lors du transport.*

***2.** Si pendant le transport l'appareil est placé en position horizontale, un délai d'au moins 4 heures doit être respecté avant la mise en marche.*
***3.** Le non-respect des instructions susmentionnées peut se traduire par l'endommagement de l'appareil n'impliquant pas la responsabilité du fabricant.*
***4.** L'appareil doit être protégé de la pluie, de l'humidité et des autres influences atmosphériques.*

Important !
• Lors du nettoyage et du transport de l'appareil, veillez particulièrement à ne pas toucher la partie inférieure des fils métalliques du condensateur situés derrière l'appareil. Vous risqueriez de vous blesser au niveau des doigts et des mains.
• N'essayez pas de vous asseoir ou de monter sur l'appareil. Il n'a pas été conçu pour ce type d'utilisation. En outre, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
• Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas pris sous l'appareil pendant et après son déplacement. Ceci pourrait endommager le câble.
• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou toucher à ses commandes.

Notice d'installation

***1.** Ne pas laisser l'appareil dans une pièce où la température peut tomber en dessous de 10 °C (50 °F) la nuit et/ou plus particulièrement en hiver. Celui-ci est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre +10 °C et +32 °C (50 °F et 90 °F). Exposé à des températures inférieures, l'appareil risque de ne pas fonctionner, engendrant ainsi une diminution de la durée de conservation des*

aliments.
2. *Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières ou de radiateurs et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil, ceci engendrant une tension supplémentaire sur les fonctions de l'appareil. Si vous l'installez à proximité d'une source de chauffage ou d'un congélateur, veillez à respecter les espacements minimums suivants:*
D'une cuisinière 30mm
D'un radiateur 30 mm
D'un congélateur 25 mm
3. *Veillez à préserver un espace suffisant autour de l'appareil pour garantir la libre circulation de l'air.*
• Placez le couvercle d'aération arrière derrière le réfrigérateur pour déterminer la distance entre l'appareil et le mur.
4. *L'appareil doit être installé sur une surface plane. Les deux pieds avant sont réglables, au besoin. Pour avoir l'assurance que votre appareil est bien droit, réglez les deux pieds avant en les tournant dans le sens ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un réglage approprié des pieds empêche les vibrations et les bruits excessifs.*
5. *Pour une bonne utilisation de l'appareil, consulter le chapitre " Nettoyage et entretien ".*

Suggestions de rangements des aliments dans le compartiment réfrigérateur

Instructions pour obtenir un rangement optimum et une bonne hygiène :
1. *Cet appareil est dédié à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.*
2. *Vous devez conserver les produits laitiers dans le compartiment spécial fourni dans la contre-porte.*
3. *Les aliments cuits doivent être entreposés dans un récipient hermétique et ils se conservent mieux sur les clayettes amovibles.*
4. *Les produits frais emballés peuvent être conservés sur la tablette. Les fruits et légumes frais doivent être bien lavés et conservés dans les bacs à légumes.*
5. *Il est possible de placer les bouteilles dans la contre-porte.*
6. *Grâce au compartiment de 0° C, des viandes, poissons et aliments emballés peuvent être conservés 2-3 fois plus longtemps que dans un compartiment standard.*
L'air à l'intérieur de ce compartiment est plus sec que celui des autres.
La température moyenne y avoisine 0° C.
Des fruits et légumes ne doivent pas y être entreposés.
7. *Les clayettes sont pourvues de butoirs arrières et sont inclinables pour pouvoir y ranger des bouteilles. Pour les ajuster, les soulever en les dégageant des coulisses.*
8. *Pour incliner une clayette, placer l'arrière de celle-ci à un niveau en dessous du devant de la clayette. Pour remettre à plat une clayette inclinée, dégager tout d'abord l'arrière de la clayette des coulisses, puis tirer.*
9. *Ne conservez pas d'huile végétale sur les balconnets. Y conserver des aliments empaquetés, emballés ou recouverts. Laissez les aliments et boissons chaudes refroidir avant de les réfrigérer. Ne pas entreposer de substances explosives dans le réfrigérateur. Les alcools forts doivent être conservés à la verticale et dans des conteneurs bien fermés. Vous ne devez pas conserver les restes d'aliments en conserve dans la boîte d'origine.*
10. *Les températures proches de 0° C endommagent certains fruits et légumes. Par conséquent, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et autres produits similaires dans des sacs en polyéthylène.*

Contrôle et réglage de la température

*Les températures de fonctionnement sont contrôlées au moyen du bouton de thermostat (**figure 2**) que vous pouvez ajuster sur n'importe quelle position entre 1 et 5 (la position la plus froide).*
Lorsque l'appareil est mis en route pour la première fois, le thermostat doit être réglé de manière à ce qu'après 24 heures la température moyenne du réfrigérateur ne dépasse pas +5° C (+41° F).
Il est recommandé de positionner le thermostat à mi-distance entre 1 et 5 et de surveiller l'évolution en vue d'obtenir la température désirée, sachant que vers la position 5 on obtiendra une température plus basse et vice-versa. Certaines parties du réfrigérateur peuvent être plus froides ou plus chaudes (comme le bac à légumes et la partie supérieure interne du réfrigérateur), ce qui est tout à fait normal.
A des températures ambiantes en dessus de 25° C (77° F), surtout en été, tournez le bouton du thermostat vers la position 5. A des températures ambiantes en dessous de 25° C (77° F), positionner le thermostat à mi-distance entre 1 et 5.
Ouvrir fréquemment la porte fait monter la température interne. Nous vous conseillons donc de refermer la porte aussi vite que possible.

Avant la mise en marche

Contrôle final
Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que:
***1.** Les pieds ont été réglés pour mettre l'appareil parfaitement à niveau.*
***2.** L'intérieur de l'appareil est sec et l'air peut circuler librement derrière.*
***3.** L'intérieur de l'appareil est propre conformément aux recommandations fournies dans la section «"Nettoyage et entretien".*
***4.** La fiche a été branchée sur une prise murale et l'alimentation secteur fonctionne. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume.*
Noter également que:
***5.** Vous entendrez un bruit au démarrage du compresseur. Le liquide et les gaz enfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également faire du bruit que le compresseur fonctionne ou non. Ceci est tout à fait normal.*
***6.** Une légère ondulation du haut de la caisse de l'appareil est tout à fait normale du fait du procédé de fabrication utilisé; il ne s'agit pas d'un défaut.*
***7.** Nous vous recommandons de régler le bouton de thermostat sur la position centrale et de contrôler la température pour vous assurer que l'appareil maintient les températures de conservation souhaitées (reportez-vous à la section «"Contrôle et réglage de la température")*
***8.** Ne remplissez pas l'appareil juste après sa mise en marche. Attendez que la température de conservation appropriée soit atteinte. Nous vous recommandons de vérifier la température au moyen d'un thermomètre précis (reportez-vous à la section «"Contrôle et réglage de la température").*

Connaître votre appareil ménager

(Fig. 1)

1. *Garniture avant en plastique*
2. *Éclairage intérieur*
3. *Bouton de thermostat*
4. *Tablettes amovibles*
5. *Porte-bouteilles*
6. *Couvercle du compartement de 0° C*
7. *Compartement de 0° C*
8. *Bac à légumes*
9. *Grille d'air*
10. *Pieds avant réglables*
11. *Compartiment produits laitiers*
12. *Balconnets réglables*
13. *Casier à oeufs*
14. *Clayette porte-bouteilles*
15. *Support bouteille*
16. *Châssis métallique*

Dégivrage

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage circule dans le tuyau d'écoulement via un canal de récupération et s'évapore dans un conteneur spécial situé à l'arrière de l'appareil.
Lors du dégivrage, des gouttelettes d'eau peuvent apparaître au fond du compartiment réfrigérateur où se trouve un évaporateur masqué. Certaines gouttelettes peuvent rester sur la cuve interne et regivrer une fois le dégivrage terminé. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer les gouttelettes qui ont regivrées.
Si, à un moment quelconque, l'eau de dégivrage ne s'écoule plus dans le conduit de récupération, vérifiez qu'aucune particule alimentaire ne bouche le tuyau d'écoulement. Le tuyau d'écoulement peut être nettoyé en poussant le piston en plastique fourni, dans le tuyau d'écoulement ***(Fig. 3).***

Remplacement de l'ampoule d'éclairage intérieur

Si l'ampoule ne fonctionne plus, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Puis, vérifiez que l'ampoule est correctement vissée dans son support. Rebranchez l'appareil et rallumez-le.

Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule à vis de type E14 15 watts (max.) dans une quincaillerie et installez-la ***(Fig 4).*** *Jetez précautionneusement l'ampoule grillée immédiatement.*

Lavage et entretien

1. *Nous vous recommandons d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.*
2. *N'utilisez jamais d'objets tranchants, de substances abrasives, de savon, de nettoyant ménager, de détergent ou de cire pour nettoyer l'appareil.*
3. *Nettoyez la caisse de l'appareil à l'eau tiède et essuyez-le.*
4. *Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide trempé dans une solution contenant une cuillère à café de bicarbonate de sodium pour une pinte d'eau, puis essuyez.*
5. *Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.*
6. *Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, éteignez-le, videz-le, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.*
7. *Nous vous recommandons de polir les parties mécaniques de l'appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la caisse) avec une cire à base de silicone (vernis spécial voiture) pour protéger la finition haute qualité de la peinture.*
8. *Une fois par an, vous devez retirer la poussière qui s'est accumulée sur le condensateur, située derrière l'appareil, au moyen d'un aspirateur.*
9. *Vérifiez les joints des portes régulièrement pour vous assurer qu'ils sont propres et non souillés par des particules alimentaires.*
10. *Vous ne devez jamais:*
• Nettoyer l'appareil avec des accessoires non

adaptés, comme les produits à base de pétrole.
• Soumettre l'appareil à des températures élevées en quelque manière que ce soit.
• Nettoyer, frotter, etc. l'appareil avec des matériaux abrasifs.
11. Retrait du couvercle du compartiment produits laitiers et du balconnet:
• Pour retirer le couvercle du compartiment produits laitier, commencez par soulever le couvercle d'environ 2,5 cm, puis retirez-le par le côté comportant une ouverture dans le couvercle.
• Pour retirer un balconnet, videz-le, puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.
12. Veillez à ce que le conteneur en plastique spécial, situé au fond de l'appareil et servant à récupérer l'eau de dégivrage, reste propre en permanence. Si vous souhaitez retirer le bac pour le nettoyer, procédez comme suit :
• Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
• Sertissez doucement le goujon sur le compresseur à l'aide d'une paire de pince, afin de pouvoir retirer le balconnet.
• Soulevez-le.
• Nettoyez-le et séchez-le.
• Procédez au réassemblage en exécutant la procédure dans l'ordre inverse.

Inversement de la porte

Procéder dans l'ordre numérique **(Fig.5)**

A faire et à ne pas faire

A faire- Nettoyez votre compartiment réfrigérateur régulièrement.
A faire- Conservez la viande et la volaille crue sous les aliments cuits et les produits laitiers.
A faire- Conservez les aliments le moins longtemps possible et respectez les mentions «"Date limite de consommation"» et «A consommer avant le» etc., ainsi que les dates.
A faire- Lavez bien les légumes et retirez les feuilles non comestibles.
A faire- Ne retirez pas la tige des salades, des choux, du persil et des choux-fleurs.
A faire- Enveloppez le fromage dans un papier gras, puis placez-le dans un sac en polyéthylène, en supprimant autant d'air que possible. Pour profiter au maximum de sa saveur, sortez-le du compartiment réfrigérateur une heure avant de le consommer.
A faire- Enveloppez la viande et la volaille crue sans la comprimer dans un film en polyéthylène ou en aluminium, Cela évite tout dessèchement.
A faire- Enveloppez les poissons et les abats dans des sacs en polyéthylène.
A faire- Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou susceptible de sécher dans des sacs en polyéthylène ou du papier en aluminium. Vous pouvez également les placer dans une boîte hermétique.
A faire- Enveloppez correctement le pain pour qu'il reste frais.
A faire- Mettez au frais le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de les servir.

A ne pas faire- *Ne conservez pas de bananes dans le compartiment réfrigérateur.*

A ne pas faire- *Ne conservez pas de melons dans le compartiment réfrigérateur. Vous pouvez cependant les réfrigérer sur de courtes périodes à condition de les envelopper pour empêcher qu'ils ne parfument d'autres aliments.*

A ne pas faire- *Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps car ceci augmente le coût de fonctionnement de l'appareil.*

A ne pas faire- *Ne recouvrez pas les tablettes au moyen de matériaux de protection qui pourraient entraver la circulation de l'air.*

A ne pas faire- *Ne conservez aucune substance toxique ou dangereuse dans le compartement réfrigérateur. De fait, il a été conçu uniquement pour la conservation d'aliments comestibles.*

A ne pas faire- *Ne consommez aucun aliment qui a été réfrigéré pendant une période excessive.*

A ne pas faire- *Ne conservez pas dans la même boîte des aliments frais et cuits. Vous devez les emballer et les conserver séparément.*

A ne pas faire- *Ne laissez pas les aliments en cours de décongélation ou le jus des aliments couler sur d'autres aliments dans votre réfrigérateur.*

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas quand il est allumé, vérifier:

• Que la fiche est correctement insérée dans la prise et que l'alimentation secteur fonctionne (pour ce faire, branchez un autre appareil sur l'alimentation secteur).

• si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/le dispositif de commutation principal a été mis hors tension.

• Que vous avez correctement réglé le bouton de contrôle de la température.

• Que la nouvelle fiche est correctement câblée si vous avez remplacé la prise ajustée moulée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après toutes ces vérifications, contacter le vendeur de cet appareil.

Bien s'assurer que toutes les vérifications ont été faites, afin de cerner la cause si aucune erreur n'est trouvée.

Gefeliciteerd met de aankoop van een kwaliteitsapparaat van Blomberg ontworpen voor vele jaren trouwe dienst

Veiligheid voor alles!

Alle verpakkingen en vervoerbeveiligingen verwijderen voordat u het apparaat aansluit op de stroomtoevoer.
• Wanneer het apparaat horizontaal is vervoerd, moet u het minstens vier uur laten staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie terug kan vloeien.
• Als u een oud apparaat met een slot of vergrendeling laat ophalen of wegdoet, let er dan op of u het in veilige toestand achterlaat om te voorkomen dat spelende kinderen zich erin kunnen opsluiten.
• D•t apparaat mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het bestemd is nl. het bewaren en diepvriezen van eetbare levensmiddelen.
• Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. De isolatie van het apparaat bevat brandbare CFK-vrije stoffen. Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de wijze van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.
• We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bijvoorbeeld garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, enzovoort).
Voor de beste prestaties en een probleemloze werking van het apparaat is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorleest. Als u zich niet houdt aan deze gebruiksaanwijzing kan uw recht op gratis service
tijdens de garantieperiode ongeldig worden verklaard.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik zodat u deze later nog eens kunt nalezen.

Elektrische vereisten

Voordat u de stekker in de wandcontactdoos doet, controleert u of het voltage en de frequentie op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening in uw woning.
Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.
Pas op! Dit apparaat moet worden geaard.
Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Onjuiste reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon leiden tot risico's die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het apparaat.

• Een versleten of kapot apparaat niet verbranden **Blomberg***, tstreeft voortdurend de zorg en bescherming van het milieu na. Dit apparaat maakt deel uit van de nieuwste serie die op de markt is gebracht en is bijzonder milieuvriendelijk. Het apparaat bevat natuurlijke CFK-/HFK-vrije stoffen in het koelsysteem (R600a genaamd) en in de isolatie (cyclopentaan genaamd) die brandbaar kunnen zijn wanneer ze worden blootgesteld aan vuur. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet worden beschadigd tijdens het vervoer en het gebruik. Bij beschadiging mag u het apparaat niet blootstellen aan vuur en potentiële ontstekingsbronnen en moet u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt onmiddellijk ventileren.*

• Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de manier van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.

***WAARSCHUWING**-Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.*
***WAARSCHUWING**- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, andere dan de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.*
***WAARSCHUWING-** Het koelcircuit niet beschadigen.*
***WAARSCHUWING-** Gebruik geen elektrische apparatuur in de gedeelten van het apparaat die zijn bestemd voor het bewaren van levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat de fabrikant aanbeveelt.*

Vervoerinstructies

***1.** Het apparaat mag alleen rechtop worden vervoerd. De verpakking van het apparaat moet tijdens het vervoer intact zijn*
***2.** Als het apparaat tijdens het vervoer horizontaal is gehouden, mag het minstens vier uur niet worden gebruikt, zodat het systeem zich kan herstellen.*
***3.** Niet-naleving van de vorige instructies kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.*
***4.** Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.*

Belangrijk!

• Bij het schoonmaken/dragen van het apparaat de onderste metalen draden van de condensor aan de achterzijde van het apparaat niet aanraken, omdat dit verwondingen aan de vingers en handen kan veroorzaken
• Ga niet boven op uw apparaat staan of zitten omdat het niet voor zulk een gebruik ontworpen is. U zou uzelf kunnen verwonden of het toestel kunnen beschadigen.
• Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet onder het apparaat geraakt tijdens en na het verplaatsen, omdat dit de kabel kan beschadigen.
• Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de bedieningsknoppen

Instructies voor de installatie

***1.** Het apparaat niet in een ruimte zetten waarin de temperatuur 's nacht, en met name in de winter, kan dalen tot beneden 10 graden Celsius (50 graden Fahrenheit). Dit apparaat is namelijk ontworpen om te werken in omgevingstemperaturen die liggen tussen +10 en +32 graden Celsius (50 en 90 graden Fahrenheit) Bij lagere temperaturen werkt het*

apparaat mogelijk niet waardoor de bewaartijd van de levensmiddelen korter wordt.
***2.** plaats het apparaat niet naast een fornuis, een radiator, of in direct zonlicht, omdat de werking van het apparaat hierdoor zwaarder wordt belast Als het apparaat wordt geïnstalleerd vlak naast een warmtebron of diepvriezer, moet u de volgende minimale vrije ruimte aan de zijkant behouden:*

30 millimeter vanaf een fornuis
300 millimeter vanaf een radiator
25 millimeter vanaf een diepvriezer
***3.** Controleer of er voldoende ruimte is rond het apparaat zodat een vrije luchtcirculatie mogelijk is*
• Aan de hand van de afdekplaat van het ventilatierooster aan de achterkant van de koelkast kunt u de afstand tussen de koelkast en de muur bepalen
***4.** Het apparaat moet op een glad oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. Om er zeker van te zijn dat het apparaat recht staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt. Een juiste afstelling van de voetjes voorkomt overmatige trilling en geluid*
***5.** Raadpleeg de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik*

Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat

Richtlijnen voor optimale opslag en hygiëne:
***1.** Het koelgedeelte dient voor het kort bewaren van verse eet- en drinkwaren*
***2.** Zuivelproducten bewaren in het speciale gedeelte aan de binnenkant van de deur*
***3.** Gekookte gerechten moeten bewaard worden in luchtlichte dozen en worden het best bewaard op een van de verplaatsbare roosters.*
***4.** Verse, verpakte producten kunnen op de roosters worden bewaard. Vers(e) groente en fruit schoonmaken en in de groentela bewaren*
***5.** Flessen kunnen in het deurgedeelte worden gezet*
***6.** In het koelgedeelte van 0 ° C kunnen vlees, vis en verpakt voedsel 2-3 maal langer bewaard worden dan in een standaard koelgedeelte. De lucht in dit koelgedeelte is droger dan in de andere zones.*
De gemiddelde temperatuur in dit gedeelte bedraagt ongeveer 0 °C.
Bewaar geen fruit en groenten in dit koelgedeelte.
***7.** De roosters zijn voorzien van stoppen aan de achterzijde en kunnen kantelen voor het bewaren van flessen. Til het rooster uit de groeven tijdens het instellen.*
***8.** Om een rooster te kantelen, plaats de achterzijde van het rooster één niveau lager dan de voorzijde van het rooster. Om een gekanteld rooster te verwijderen, verwijder eerst de achterkant uit de groeven en trek vervolgens.*
***9.** Geen plantaardige olie in de deurvakken bewaren. Levensmiddelen verpakt, omwikkeld of bedekt bewaren. Warme eet- en drinkwaren laten afkoelen voordat u ze in de koelkast zet. Bewaar nooit ontplofbare stoffen in de koelkast. Sterk alcoholische dranken moeten rechtop worden bewaard in een goed afgesloten verpakking. Overgebleven ingeblikt voedsel niet in het blik bewaren*
***10.** Sommige fruitsoorten en groenten bederven als ze bij temperaturen rond de 0° C worden bewaard. Daarom moet u ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en vergelijkbare producten in plastic zakken bewaren.*

Temperatuur regelen en instellen

De werktemperatuur wordt geregeld door de thermostaatknop ***(afbeelding 2)*** *en kan in elke stand tussen 1 en 5 (de koudste stand) worden gezet.*
Als het apparaat voor de eerste keer ingeschakeld wordt, moet de thermostaat zo ingesteld worden dat na 24 uur de gemiddelde temperatuur niet meer dan +5°C bedraagt.
We raden u aan de thermostaatknop in het midden te zetten tussen 1 en 5 en de temperatuur te controleren om te zien of u de gewenste temperatuur krijgt, naar 5 verkrijgt u een lagere temperatuur en vice versa. Sommige gedeeltes van de koelkast kunnen kouder of warmer zijn (bijvoorbeeld de groentenla
en het bovenste gedeelte van de kast). Dit is normaal.
In omgevingstemperaturen van meer dan 25°C, vooral in de zomer, moet de thermostaatknop naar 5 gedraaid worden. In omgevingstemperaturen van minder dan 25°C moet de knop naar het midden gedraaid worden.
Door het veelvuldig openen van de deur stijgt de temperatuur in de koelkast. Daarom moet u de deur na gebruik zo snel mogelijk weer sluiten.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Laatste controle
Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u dat:
1. *De voetjes volkomen waterpas zijn afgesteld.*
2. *De binnenkant droog is en de lucht aan de achterzijde vrij kan circuleren.*
3. *De binnenkant schoon is volgens de adviezen onder "Schoonmaken en onderhoud".*
4. *De stekker in de wandcontactdoos zit en de stroom is ingeschakeld. Als de deur wordt geopend, moet de binnenverlichting gaan branden.*

Let ook op het volgende:
5. *U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook (enig) geluid maken, waarbij het niet uitmaakt of de compressor werkt of niet. Dit is normaal.*
6. *Een lichte trilling aan de bovenkant van de kast is normaal en wordt veroorzaakt door het toegepaste fabricageproces; het is geen defect.*
7. *Wij raden u aan de thermostaatknop in het midden te zetten en de temperatuur te controleren zodat u zeker weet dat het apparaat de gewenste bewaartemperatuur behoudt. (Zie paragraaf Temperatuur regelen en instellen).*
8. *Het apparaat niet onmiddellijk na het inschakelen met levensmiddelen vullen. Wacht totdat de correcte bewaartemperatuur is bereikt. Wij raden u aan de temperatuur te controleren met een goede thermometer (zie Temperatuur regelen en instellen).*

Het apparaat leren kennen
(Afbeelding 1)

1. *Plastic strip aan voorzijde*
2. *Binnenverlichting*
3. *Thermostaatknop*
4. *Verplaatsbare roosters*
5. *Wijnrek*
6. *Bedekking van koelgedeelte van 0°C*
7. *Gedeelte van 0°C*
8. *Groentela*
9. *Luchtrooster*
10. *Stelvoetjes aan de voorkant*
11. *Zuivelgedeelte*
12. *Verstelbare deurvakken*
13. *Eierrek*
14. *Flessenrek*
15. *Flessenhouder*
16. *Draadframe*

Ontdooien

De koelkast ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar het afvoerkanaal via een opvangkanaal en verdampt in een speciale bak aan de achterzijde van het apparaat.
Tijdens het ontdooien, kunnen er zich waterdruppels vormen aan de achterkant van het koelgedeelte waar zich een verborgen verdamper bevindt. Sommige druppels kunnen op de binnenkant blijven zitten en opnieuw bevriezen wanneer het ontdooien is voltooid. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de opnieuw bevroren druppels te verwijderen.
Wanneer het dooiwater op een gegeven moment niet uit het opvanNLakje wordt afgevoerd, controleert u of voedseldeeltjes de uitloop hebben verstopt. De uitloop kan vrij gemaakt worden door een speciaal voorziene plastic ontstopper door de uitloop te duwen ***(Afbeelding 3).***

Het lampje van de binnenverlichting vervangen

Wanneer de binnenverlichting niet werkt, schakelt u de spanning op de wandcontactdoos uit en trekt u de stekker eruit.
Controleer eerst of het lampje misschien los in de fitting zit. Doe de stekker weer in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer in. Als het lichtje het nog steeds niet doet, koopt u bij een plaatselijke elektrawinkel een nieuw lampje van (maximaal) 15 Watt voor een fitting van het type E14. Draai dit lampje in de fitting. ***(Afb. 4)*** *Het kapotte gloeilampje onmiddellijk en voorzichtig weggooien.*

Schoonmaken en onderhoud

1. *Ij raden u aan de spanning op de wandcontactdoos uit te schakelen en de stekker eruit te halen voordat u begint met schoonmaken*
2*. Gebruik nooit scherpe voorwerpen of schuurmiddelen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, reinigingsmiddelen of poetsmiddelen voor het schoonmaken*
3. *Gebruik lauwwarm water voor het schoonmaken van de kast en wrijf de kast vervolgens weer droog*
4. *Gebruik voor het schoonmaken van de binnenkant een vochtige doek die is uitgewrongen in een oplossing van een theelepel soda op een halve liter water en wrijf de binnenkant vervolgens weer droog*
5. *Let erop dat er geen water in de temperatuurregelaar komt*
6. *Wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, schakelt u het uit, verwijdert u alle levensmiddelen, maakt u het apparaat schoon en laat u de deur een stukje open*
7. *Wij raden u aan de metalen delen van het product te poetsen (dat wil zeggen de buitenkant van de deur, zijkanten van de kast) met een siliconenwas (autowas) ter bescherming van de kwaliteitsverflaag*
8. *Stof dat zich heeft verzameld op de condensor die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt, moet één keer per jaar worden verwijderd met een stofzuiger*
9. *Deurafdichtingen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat ze schoon en vrij van voedseldeeltjes zijn*
10. *Het apparaat nooit:*
• Schoonmaken met ongeschikt materiaal, bijvoorbeeld op aardolie gebaseerde producten
• Op geen enkele manier blootstellen aan hoge temperaturen
• Schuren, poetsen, enzovoort met schuurmiddelen
11. *Verwijderen deksel van zuivelproductenvak en deurvak:*

• Om het deksel van het vak voor de zuivelproducten te verwijderen, tilt u eerst het deksel ongeveer 2,5 centimeter op en trekt u het weg vanuit de zijkant waar zich een opening in het deksel bevindt
• Om een deurvak te verwijderen, verwijdert u eerst de gehele inhoud en vervolgens drukt u het deurvak eenvoudig omhoog vanaf de bodem
***12.** Controleer regelmatig of de speciale plastic bak voor het opvangen van dooiwater aan de achterkant van het apparaat schoon is. Als u de bak wilt verwijderen om deze te reinigen, voert u de volgende instructies uit:*
• Schakel de spanning op de wandcontactdoos uit en trek de stekker uit het stopcontact
• De veerklem op de compressor voorzichtig ombuigen met behulp van een buigtang, zodat de bak kan worden verwijderd
• De bak optillen
• De bak schoonmaken en afdrogen
• Weer in elkaar zetten waarbij u de instructies in omgekeerde volgorde uitvoert

De deur omdraaien

Ga verder in numerieke volgorde ***(Afb. 5).***

Wat wel en wat niet mag

Wel- *Reinig uw koelkast regelmatig*
Wel- *Rauw vlees en gevogelte onder gekookte levensmiddelen en zuivelproducten plaatsen.*
Wel- *Levensmiddelen zo kort mogelijk bewaren en de datum die staat vermeld achter "Ten minste houdbaar tot" in acht nemen.*
Wel- *Niet-eetbare bladeren van groenten afhalen en eventueel aanwezig vuil afvegen.*
Wel- *Sla, kool, peterselie en bloemkool aan de stronk/steel laten zitten.*
Wel- *Kaas eerst in vetvrij papier wikkelen en vervolgens in een plastic zak doen, waarbij u de lucht zo goed mogelijk verwijdert. Voor de beste resultaten moet u de kaas een uur voor het eten uit het koelgedeelte halen.*
Wel- *Rauw vlees en gevogelte losjes in plastic- of aluminiumfolie wikkelen. Dit voorkomt uitdroging.*
Wel- *Vis en slachtafval in plastic zakjes verpakken.*
Wel- *Levensmiddelen met een sterke geur of voedsel dat kan uitdrogen in plastic zakken of aluminiumfolie verpakken, of in een luchtdichte doos bewaren.*
Wel- *Brood goed inpakken om het vers te houden.*
Wel- *Witte wijn, bier, pils, en mineraalwater koelen voor het serveren.*

Niet- *Bananen in de koelkast bewaren.*

Niet- *Meloenen in de koelkast bewaren. Meloenen mogen alleen kort worden gekoeld wanneer ze zijn verpakt, zodat de geur de andere levensmiddelen niet aantast.*

Niet- *De deur lang openlaten omdat de werking van de koelkast dan duurder wordt.*

Niet- *De roosters met een beschermend materiaal bedekken dat de circulatie van lucht kan verhinderen.*

Niet- *Giftige en andere gevaarlijke stoffen in het apparaat bewaren. Het apparaat is bedoeld voor het opslaan van eetbare levensmiddelen.*

Niet- *Levensmiddelen consumeren die gedurende een zeer lange tijd in de koelkast zijn bewaard.*

Niet- *Gekookte en verse levensmiddelen bewaren in dezelfde doos. Ze moeten afzonderlijk worden verpakt en bewaard.*

Niet- *Ontdooiende levensmiddelen of voedselsappen op andere levensmiddelen laten druipen.*

Problemen oplossen

Als het apparaat niet werkt wanneer het ingeschakeld is, controleert u het volgende:

• is de stekker correct in de wandcontactdoos geplaatst en is de stroomtoevoer ingeschakeld? (Om de stroomtoevoer naar de wandcontactdoos te controleren, sluit u een ander apparaat aan)

• is de zekering gesprongen, of de hoofdschakelaar uitgeschakeld?

• is de temperatuurknop correct ingesteld?

• is de bedrading van de nieuwe stekker correct? (Indien u de gemonteerde, voorgevormde stekker hebt vervangen)

Wanneer het apparaat na deze controles nog niet werkt, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Verzeker u ervan dat de hiervoor genoemde controles zijn uitgevoerd, omdat er kosten worden berekend als er geen storing wordt gevonden.

Til lykke med Deres valg af dette kvalitets **Blomberg** *husholdningsapparat, der er udviklet til at yde Dem mange års service.*

Sikkerhed frem for alt!

Tilslut ikke strøm til apparatet, før alt emballage og fragtbeskyttelse er blevet fjernet.
• Lad det stå i mindst 4 timer, før det tændes, for at give kompressorolien tid at sætte sig, hvis apparatet har været transporteret vandret.
• Hvis De bortskaffer et gammelt apparat med en låsemekanisme på døren, så sørg for at den efterlades i sikker tilstand, for at forhindre at børn bliver låst inde i den.
• Dette apparat skal kun bruges til det, det er beregnet til, dvs. opbevaring og frysning af madvarer.
• Bortskaf ikke apparatet ved at brænde det. Dit apparat indeholder íkke-CFC materialer i isoleringen, som er brandbare. Vi foreslår, at De kontakter din kommune for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.
• Vi anbefaler ikke brug af dette apparat i et uopvarmet, koldt rum. (f.eks. garage, lager, anneks, skur, udhus osv.)
For at opnå den bedst mulige ydelse og problemfri drift af apparatet er det meget vigtigt at læse denne brugsanvisning omhyggeligt. Hvis instruktionerne heri ikke overholdes, kan De ikke modtage gratis service i garantiperioden.
Opbevar brugsanvisningen på et sikkert og let tilgængeligt sted.

Krav til elektricitet

Inden dit apparat tilsluttes stikkontakten i væggen, skal De sikre Dem, at strømspændingen og frekvensen, der er vist på mærkeskiltet svarer til Deres strømforsyning.
Sørg for at stikket forbliver let tilgængeligt. Undlad at bruge en multiadapterskinne eller et mellemkabel.
Advarsel! Dette apparat skal jordforbindes.
Reparationer på elektrisk udstyr bør kun foretages af kvalificeret person. Ukorrekte reparationer, udført af en ukvalificeret person, medfører risici, der kan få alvorlige konsekvenser for brugeren af apparatet.

- *Bortskaf ikke apparatet ved at brænde det.*

Ved **Blomberg***, bevarelse og beskyttelse af vort omgivende miljø er en vedvarende forpligtelse. Dette apparat, som er blandt de nyeste på markedet, er særligt miljøvenligt. Dit apparat indeholder ikke-CFC/HFC naturlige materialer i kølesystemet (såkaldt R600a) og i isoleringen (såkaldt cyklopentan), som er brandfarligt, hvis det udsættes for ild. Vær derfor forsigtig med ikke at ødelægge kølekredsløb/-rør under transport og brug. I tilfælde af en ødelæggelse bør man ikke udsætte apparatet for brand eller potentielle gnistkilder, og man bør straks udlufte rummet, hvor apparatet er placeret.*

- *Vi foreslår, at De kontakter din kommune for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.*

ADVARSEL – *Hold ventilationsåbninger i apparatets beklædninger eller indbyggede struktur fri og utildækkede.*

ADVARSEL – *Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler, end de der er anbefalet af fabrikanten for at accelerere afisningsprocessen.*

ADVARSEL – *Beskadig ikke kølekredsløbet.*

ADVARSEL – *Brug ikke elektriske apparater inden i apparatets opbevaringsafsnit, med mindre de er af en type, der er anbefalet af fabrikanten.*

Instruktioner vedr. fragt

1. *Apparatet bør kun blive transporteret i opret position. Emballagen, som medfølger, skal være intakt under transporten.*
2. *Hvis apparatet under transporten har været placeret i*
vandret position, må det ikke sættes i gang før efter mindst 4 timer, for at give systemet lov til at "sætte sig".
3. *Hvis ovenstående instruktioner ikke overholdes, kan det resultere i ødelæggelse af apparatet, som fabrikanten ikke er ansvarlig for.*
4. *Apparatet skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.*

Vigtigt!
- *Vær forsigtig, når apparatet rengøres/bæres, idet berøring af bunden af kondensatorens metalwire bag på apparatet kan beskadige fingre og hænder.*
- *Forsøg ikke at sidde eller stå oven på apparatet, da det ikke er beregnet til en sådan brug. De kan komme til skade eller beskadige apparatet.*
- *Kontroller, at strømforsyningsledningen ikke er i klemme under apparatet, under og efter at det er blevet flyttet, da det kan beskadige ledningen.*
- *Lad ikke børn lege med apparatet eller manipulere med dets indstillingsknapper.*

Vejledning vedr. installation

1. *Placer ikke apparatet i rum, hvor temperaturen kan falde til under 10 grader C om natten, især om vinteren, da det er udviklet til at arbejde i omgivende temperaturer mellem +10 og +32 grader C . Ved lavere temperaturer kan resultere i forringelse af madvarernes opbevaringstid.*
2. *Placer ikke apparatet nær komfurer eller radiatorer, og udsæt dette ikke for direkte sollys, da dette vil kræve ekstra ydelse af apparatets funktioner. Hvis det placeres ved siden at en varmekilde eller fryser, skal følgende minimumafstande overholdes:*

Fra komfur 30 mm
Fra radiatorer 300 mm
Fra frysere 25 mm
3. *Kontroller, at der er tilstrækkelig fri plads rundt om apparatet til at sikre fri luftcirkulation.*
• Sæt det bagerste udluftningsdæksel bag på køleskabet for at overholde afstanden mellem køleskabet og væggen.
4. *Apparatet skal placeres på et jævnt underlag. De to fødder foran kan justeres efter ønske. For at sikre at dit apparat står lige, justeres de to fødder foran ved at dreje dem med eller mod urets retning, indtil der er god kontakt til gulvet. Korrekt justering af fødderne forhindrer for megen vibration og støj.*
5. *Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for at forberede apparatet til brug.*

Forslag til placering af madvarer i køle-svaleskabet

Retningslinjer for optimal opbevaring og hygiejne:
1. *Dette apparat er til korttidsopbevaring af friske føde- og drikkevarer.*
2. *Mejeriprodukter bør opbevares i specialboksene, der findes i døren.*
3. *Tilberedte retter bør opbevares i lufttætte beholdere, og holder bedst på en af de flytbare hylder.*
4. *Friske indpakkede produkter kan opbevares på hylden. Frisk frugt og grøntsager bør rengøres, og opbevares i crisperbeholdere.*
5. *Flasker kan placeres i dørafsnittet.*
6. *Ved brug af boksen med 0 °C kan De opbevare kød, fisk og indpakkede fødevarer i 2-3 gange længere tid, end i et almindelig køleskab.*
Luften inden i denne boks er mere tør end i andre zoner.
Gennemsnitstemperaturen inde i denne boks er ca. 0 °C.
Opbevar ikke frugt og grøntsager i denne boks.
7. *Hylderne er udstyret med bagstoppere og har en hældning, som gør dem velegnet til opbevaring af flasker. Løft hylden ud af rillerne, når der justeres.*
8. *For at give en hylde hældning, placeres hyldens bagerste del et niveau lavere end forreste del. For at fjerne hældningen løsnes først den bagerste del fra rillerne, og derefter trækkes i den.*
9. *Opbevar ikke vegetabilsk olie på dørhylderne. Opbevar madvarer indpakkede i film eller tildækkede. Varm mad og drikkevarer skal afkøles, før det sættes i køleskabet. Opbevar ikke eksplosive stoffer i køleskabet. Alkohol under tryk skal opbevares stående i forseglede beholdere. Rester af konserves må ikke opbevares i dåsen.*
10. *Visse frugter og grøntsager bliver fordærvede, hvis de opbevares ved temperaturer tæt ved 0 grader C. Derfor bør ananas, melon, agurk, tomater og lignende indpakkes i plastikposer.*

Temperaturstyring og justering

*Driftstemperaturen styres af termostatknappen **(fig. 2)** og kan indstilles til mellem 1 og 5, som er den koldest position.*
Når der tændes for apparatet første gang, bør termostaten justeres således, at gennemsnits køletemperaturen, efter 24 timer ikke er højere end +5°C.
Vi anbefaler, at termostaten indstilles halvvejs mellem 1 og 5, og temperaturen overvåges for at opnå den ønskede temperatur dvs. mod 5 for at få en lavere temperatur og omvendt.
Visse afsnit af køleskabet kan være koldere eller varmere (som f.eks. salatcrisperen og øverst i skabet), dette er helt normalt.
Ved omgivende temperaturer over 25°C, især om sommeren, drejes termostatknappen mod 5. Ved omgivende temperaturer under 25°C drejes termostatknappen til en position midt i mellem.
Hyppige åbninger af døren forårsager temperaturstigning, så det tilrådes at lukke døren så hurtigt som muligt efter brug.

Før ibrugtagning

Sidste kontrol
Før De begynder at bruge apparatet kontrolleres følgende:
***1.** Fødderne er blevet justeret til korrekt niveau.*
***2.** Skabet er tørt indvendigt, og luft kan cirkulere frit bag ved.*
***3.** Skabet er rengjort indeni, som anbefalet under "Rengøring og vedligeholdelse".*
***4.** Stikket er blevet indsat i væggen, og strømmen er sluttet til. Når døren åbnes, tændes lyset i skabet.*
Og bemærk at:
***5.** Der høres en lyd, når kompressoren starter. Væsken og gasserne, der er forseglede i kølesystemet, kan også frembringe lyde, uanset om kompressoren kører eller ej. Dette er normalt.*
***6.** En let bøjning af kabinettets top er helt normalt og skyldes den anvendte fremstillingsproces; det er ikke en defekt.*
***7.** Vi anbefaler, at termostatknappen indstilles midtvejs, og at temperaturen overvåges for at sikre, at apparatet vedligeholder den ønskede opbevaringstemperatur (se afsnittet Temperaturstyring og justering).*
***8.** Fyld ikke madvarer i skabet straks efter, at det er blevet tændt. Vent indtil den korrekte opbevaringstemperatur er opnået. Vi anbefaler, at temperaturen kontrolleres med et nøjagtigt termometer (se Temperaturstyring og justering).*

Bliv fortrolig med Deres køle-svaleskab

(Fig. 1)

1. *Front plastikbelægning*
2. *Indvendigt lys*
3. *Termostatknap*
4. *Flytbare hylder*
5. *Vinhylde*
6. *Låg til 0 °C-boksen*
7. *0 °C-boks*
8. *Crisper*
9. *Luftgitter*
10. *Justerbare fødder foran*
11. *Mejeriafsnit*
12. *Justerbare dørhylder*
13. *Ægafsnit*
14. *Flaskehylder*
15. *Flaskeholder*
16. *Wireramme*

Afisning

Køle-svaleskabet afiser automatisk. Smeltevandet løber til drænslangen via en opsamlingskanal, og fordampes i en særlig beholder bag på apparatet.
Under afisning kan der dannes vanddråber bagpå køle-svaleskabet, hvor der sidder en skjult fordamper. Enkelte dråber bliver måske på kanten og fryser igen, når afisningen er afsluttet. Brug ikke spidse eller skarpkantede genstande, så som knive eller gafler til at fjerne dråberne, der er frosset igen.
Hvis det viser sig på et eller andet tidspunkt, at vandet fra opsamlingskanalen ikke drænes, kontrolleres det, at det ikke er fødevarepartikler, der har tilstoppet drænrøret. Drænrøret kan renses ved at skubbe det medfølgende plastikstempel ned i drænrøret ***(fig. 3).***

Udskiftning af den indvendige el-pære

Hvis lyset svigter slukkes for strømmen på kontakten på væggen, og stikket tages ud. Derefter sikres det, at pæren er skruet tilstrækkeligt og korrekt i fatningen. Sæt stikket i igen, og tænd for strømmen.
Hvis lyset stadig ikke lyser, skal De få fat i en udskiftningspære af typen E14, skruetype 15 Watt (maks.) fra Deres lokale el-forretning, og sætte den i ***(fig. 4).***
Bortskaf straks den udbrændte pære på korrekt vis.

Rengøring og vedligeholdelse

1. *Vi anbefaler, at De slukker for strømmen til apparatet på kontakten på væggen og tager stikket ud af stikkontakten før rengøring.*
2. *Brug aldrig skarpe redskaber eller skuremidler, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, rensemidler eller vokspolish til rengøringen.*
3. *Brug lunkent vand til at rengøre skabet, og tør efter.*
4. *Brug en klud, der er opvredet i en opløsning af en teskefuld sodabikarbonat til en liter vand til indvendig rengøring, og tør efter.*
5. *Sørg for at der ikke kommer vand ind i temperaturstyringsboksen.*
6. *Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, slukkes det, alle fødevarer fjernes, det rengøres, og døren efterlades på klem.*
7. *Vi anbefaler, at De polerer metaldelene (f.eks. udvendige dør, kabinetsider) med en silikonevoks (bilpolish) for at beskytte apparatets højkvalitets overfladebehandling.*
8. *Alt støv, der samles på kondensatoren, som er placeret bag på apparatet, skal fjernes en gang om året med en støvsuger.*
9. *Kontroller jævnligt gummilisterne for at sikre, at de er rene og frie for madrester.*
10. *De må aldrig:*
• Rengøre apparatet med uegnede produkter; så som olie/benzin-baserede produkter.
• På nogen måde udsætte det for høje temperaturer,
• Skure, skrubbe osv., med skuremidler.
11. *Aftagning af mejeribeslag og dørbakke:*

• For at fjerne mejeribeslaget, løftes beslaget først ca. en tomme op, og trækkes ud fra den side, hvor der er en åbning i beslaget.
• For at fjerne en dørbakke fjernes alt indholdet og derefter skubbes dørbakken blot opad.
***12.** Sørg for at den specielle plastikbeholder bag på apparatet, som opsamler smeltevand, altid er ren. Hvis De ønsker at fjerne bakken for at rengøre den, følges instruktionerne nedenfor:*
• Sluk for strømmen på kontakten på væggen, og tag stikket ud.
• Tag forsigtigt stiften ud af kompressoren ved hjælp af en bidetang, således at bakken kan fjernes.
• Løft den op.
• Rengør, og tør efter
• Saml den igen ved at følge omvendt rækkefølge

Åbning af dør til modsat side.

*Gå frem efter tallenes rækkefølge **(fig. 5).***

Vigtigt at huske og at undgå

- *Rengør køle-svaleskabet jævnligt.*
- *Opbevar råt kød og fjerkræ under tilberedte fødevarer og mælkeprodukter.*
- *Opbevar fødevarer i så kort tid som muligt, og overhold datoer for "Bedst inden" og "Sidste salgsdag".*
- *Tag alle ubrugelige blade af grøntsager og tør jord af.*
- *Lad salat, kål, persille og blomkål blive på stilken.*
- *Pak ost ind først i fedtfast papir, og siden i en plasticpose, idet så meget luft som muligt holdes ude. For det bedste resultat tages maden ud af køleskabet en time før, det skal spises.*
- *Indpak råt kød og fjerkræ, ikke alt for tæt, i film eller alufolie. Dette forhindrer udtørring.*
- *Pak fisk og indmad i plastikposer.*
- *Indpak fødevarer med stærk lugt, eller som kan udtørre, i plastikposer eller alufolie, eller læg det i lufttætte beholdere.*
- *Pak brød godt ind for at holde det friskt.*
- *Afkøl hvidvine, øl, sodavand og mineralvand før servering.*

- *Opbevar ikke bananer i køleskabet.*
- *Opbevar ikke melon i køleskabet. De kan afkøles i korte perioder, så længe de er pakket ind for at forhindre, at de*

giver afsmag til andre madvarer.
- *Lad ikke døren være åben i længere tid ad gangen, da det vil gøre køle-svaleskabet dyrt i drift.*
- *Dæk ikke hylder med beskyttelsesmaterialer, som kan forhindre luftcirkulationen.*
- *Opbevar ikke giftige eller andre farlige stoffer i køle-svaleskabet. Dit køle-svaleskab er udelukkende blevet udviklet til opbevaring madvarer.*
- *Spis ikke madvarer, som har været opbevaret i for lang tid.*
- *Opbevar ikke tilberedte og friske madvarer i samme beholder. De skal indpakkes og opbevares hver for sig.*
- *Lad ikke optøende madvarer eller madsaft dryppe på andet mad i dit køle-svaleskab.*

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer, når det bliver tændt, kontrolles:
• Om stikket er sat ordentligt i kontakten, og at der er strøm til kontakten. (For at kontrollere strømforsyningen til stikkontakten, kan et andet apparat tilsluttes)
• Om sikringen er gået/kredsløbsafbryderen er udløst/ hovednetforsyningskontakten er blevet slået fra.
• Om temperaturstyringen er blevet korrekt indstillet.
• At det nye stik er korrekt forbundet, hvis De har ændret det medfølgende, støbte stik.
Hvis apparatet stadig ikke fungerer efter alle ovenstående tjek, kontaktes forhandleren, hvor af De købte enheden.
Kontroller, at alle ovenstående tjek er blevet udført, da der vil blive opkrævet et gebyr, hvis der ikke findes nogen fejl.

Kære kunde!

Vi håber, at brugsvejledningen har besvaret alle Deres spørgsmål; ellers er De velkommen til at kontakte os på nedenstående telefonnumre. Skulle der mod forventning opstå fejl, er det vigtigt, at der kun rekvireres kvalificeret hjælp og kun benyttes originale reservedele. Opgiv altid apparatets fulde type- og ident. nummer ved en reklamation. Oplysningerne findes på apparatets typeskilt.

Uberettiget servicetilkald: *Inden De tilkalder service, må De kontrollere de fejlmuligheder, De selv kan afhjælpe. Såfremt der ikke kan konstateres fejl eller mangler, som dækkes af reklamationsretten, må De selv dække de omkostninger, der er forbundet med servicetilkaldet.*

Købeloven: *På et fabriksnyt produkt er der reklamationsret i henhold til Købeloven. En henvendelse til fabrikant/importør fratager ikke forbrugeren adgang til at gøre eventuelt købelovsansvar gældende overfor den forhandler, hvor apparatet er købt. En reklamation til fabrikant/importør virker samtidig som reklamation overfor forhandleren.*

Reklamationsret i 24 måneder *fra købsdato, der skal kunne dokumenteres ved maskinafstemplet købskvittering, faktura eller købskontrakt.*

Reklamationsretten indebærer *vederlagsfri afhjælpning af fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i een privat husholdning her i landet, såfremt fejlen ikke er selvforskyldt.*

Reklamationsretten omfatter ikke *fejl eller skader opstået på grund af misbrug, misligholdelse, overbelastning eller anden brug end angivet i vejledningen. Fejl på grund af spændingsvariation, forkert tilslutning eller andre udefra kommende forstyrrelser.*

Transportskader: *Fabrikanten/importøren påtager sig ikke nogen forpligtelser i forbindelse med transportskader og skjulte fejl efter anmærkningsfri modtagelse fra fabrikantens/importørens transportør.*

For Færøerne og Grønland gælder særlige bestemmelser.

Fabrikant/importør:

BRANDT NORDEN A/S
Lollandsgade 4, 6400 Sønderborg

Produktinformation	*7342 1810 Salgsafdelingen*
Bestilling af lokal servicetekniker	*7342 1840 Kundeservice*
Bestilling af reservedele	*7342 1840 Kundeservice*
Fax servicebestilling	*7342 1841*
Fax reservedelsbestilling	*7342 1851*
E-mail servicebestilling	*kundeservice@elcobrandt.com*
E-mail reservedelsbestilling	*reservedele@elcobrandt.com*
Brandt Norden A/S hjemmeside	*www.elcobrandt.dk*

Gratulerar till ditt val av en **Blomberg** *Quality Appliance, utformad för att ge dig många år av bra service.*

Säkerhet först!

Anslut inte apparaten till elnätet innan all förpackning och transportskydd har avlägsnats.
• Vid horisontell transport, låt apparaten stå i minst 4 timmar innan start för att låta kompressoroljan sjunka ner.
• Om du kasserar en gammal apparat med lås eller säkerhetshake på dörren, tillförsäkra att den är i säkert skick för att förhindra barn från att bli inlåsta.
• Apparaten får inte nyttjas för annat än avsett ändamål, d v s förvaring och infrysning av ätbara matvaror.
• Kasta inte apparaten på öppen eld. Din apparat innehåller lättantändliga CFC-fria ämnen i isoleringen. Vi rekommenderar att du kontaktar lokala myndigheter för information om bortskaffande och tillgängliga faciliteter.
• Vi rekommenderar inte användande av denna apparat i ouppvärmda eller kalla utrymmen (t ex garage, drivhus, annex, skjul, uthus etc.).
Det är mycket viktigt att läsa dessa instruktioner noga för att uppnå bästa möjliga och problemfria drift av din apparat. Misslyckande med att följa instruktionerna kan upphäva din rätt till fri service under garantiperioden.

Vänligen förvara instruktionerna på säker plats för lättillgänglig information.

Elektriska krav

Innan kontakten ansluts till vägguttaget, se till att spänningen och frekvensen skriven på dataskylten inuti apparaten överensstämmer med ditt elnät.
Kontrollera så att kontakten är lättåtkomlig.
Använd inte förgreningsuttag eller förlängingssladd.
Varning! Denna apparat måste vara jordad. *Reparationer på elektrisk utrustning får endast utföras av utbildad och kvalificerad personal. Felaktiga reparationer utförda av okvalificerad person kan medföra allvarliga risker för användaren av apparaten.*

• Kasta ej apparaten på öppen eld. Vid **Blomberg**, *finns ett fortgående engagemang för vårdande och skydd av naturen. Denna apparat, som är en av de nyaste på marknaden, är särskilt miljövänlig. Din apparat innehåller CFC/HFC-fria naturliga ämnen i kylsystemet (kallat för R600a) och isoleringen (kallat för cyklopentan), som kan antändas om de utsätts för eld. Se därför till att inte skada apparatens kylkretsar/rör under transport eller drift. Vid skada, utsätt inte apparaten för eld eller möjlig antändningskälla och vädra genast ur utrymmet där apparaten finns.*

• Vi rekommenderar att du kontaktar lokala myndigheter för information om bortskaffande och tillgängliga faciliteter.

VARNING- *Se till att ventilationsöppningarna i området för kylskåpet inte är blockerade.*

VARNING- *Använd inte andra mekaniska apparater eller hjälpmedel för att skynda på avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren.*

VARNING- *Skada inte kylkretsen.*

VARNING- *Använd inte elektriska apparater i kylskåpets förvaringsutrymmen för mat om de inte är av den typ rekommenderad av tillverkaren.*

Instruktioner för transport

1. *Apparaten skall endast transporteras i upprest ställning. Emballaget måste vara intakt under transport.*
2. *Om apparaten hamnar i horisontalt läge under transporten, får den inte användas under minst 4 timmar för att låta systemet stabiliseras.*
3. *Misslyckande med att följa ovanstående instruktioner kan medföra skador på apparaten som tillverkaren inte är ansvarig för.*
4. Apparaten måste skyddas mot regn, fukt och andra atmosfäriska förhållanden.

Viktigt!
• Försiktighet måste vidtas vid rengöring/flyttning av apparaten, så att inte undre delen av kondensatorns metalltrådar på baksidan av apparaten vidrörs, eftersom detta kan medföra skador på fingrar och händer.
• Sitt eller stå ej på apparaten eftersom den inte är utformad för detta ändamål. Du kan åsamka skada på dig själv eller apparaten.
• Se till att huvudkabeln inte sitter fast under apparaten under eller efter förflyttning, eftersom detta kan skada kabeln.
• Tillåt ej barn att leka med apparaten eller mixtra med knapparna.

Installationsguide

1. *Förvara inte apparaten i utrymmen där temperaturen kan sjunka under 10 grader Celcius (50 grader Fahrenheit) under natten och/eller på vintern, eftersom den är utformad för vara i drift i omgivande temperaturer mellan +10 och +32 grader Celcius (50 och 90 grader Fahrenheit). Vid lägre temperaturer kan apparaten upphöra att fungera, vilket medför en reducering av förvaringstiden för mat.*
2. *Placera ej apparaten i närheten av kokspisar eller element eller i direkt solljus, eftersom detta kan orsaka extra påfrestning på apparatens funktioner. Vid installering bredvid en värmekälla*

eller frys, håll följande minimumavstånd på sidorna:
Från spisar 30 mm
Från element 300 mm
Från frysar 25 mm
3. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt apparaten för att möjliggöra fri luftcirkulation.
• Sätt ventilluckan mot baksidan av Ditt kylskåp för att bestämma avståndet mellan kylskåpet och väggen.
4. Apparaten skall placeras på en slät yta. De två frambenen kan justeras efter behov. För att se till att din apparat står upprätt, justera de två frambenen genom att vrida dem med- eller motsols tills den står stadigt på golvet. Korrekt justering av benen förhindrar häftiga vibrationer och oljud.
5. Se avsnittet för "Rengöring och skötsel" för att förbereda apparaten för användning.

Rekommenderad förvaring av mat i kylskåpet

Riktlinjer för att erhålla bästa möjliga förvaring och hygien:
1. Kylen är till för korttidsförvaring av färskvaror och dryck.
2. Mejeriprodukter skall förvaras i det särskilda facket på dörren.
3. Tillagad mat skall förvaras i lufttäta behållare och förvaras bäst på någon av de avtaSara hyllorna.
4. Färska förpackade varor kan förvaras på hyllan. Färsk frukt och grönsaker skall sköljas och förvaras i grönsakslådorna.
5. Flaskor kan förvaras i dörrfacken.
6. Med hjälp av 0 °C-facket kan du förvara kött, fisk och förpackad mat två till tre gånger längre än i ett fack i ett standardkylskåp. Luften inuti facket är torrare än andra områden. Medeltemperaturen i detta fack är omkring 0 °C.
Förvara inte frukter och grönsaker i detta fack.
7. Hyllorna är utrustade med bakre stopp och lutning för förvaring av flaskor. Lyft ut hyllan ur spåren vid justering.
8. För att luta en hylla, placera bakre delen av hyllan ett steg lägre än den främre delen av hyllan. För att avlägsna en lutande hylla, frigör först den bakre delen från spåren, och dra sedan ut den.
9. Förvara inte vegetabiliska oljor på dörrhyllorna. Förvara maten förpackad eller väl övertäckt. Låt varm mat och dryck kallna innan de läggs in i kylskåpet. Förvara inte explosiva substanser i kylskåpet. Starksprit skall förvaras upprätt i förslutna behållare. Överbliven burkmat skall inte förvaras i burken.
10. Viss frukt och grönsaker skadas om de förvaras vid temperaturer nära 0°C. Förpacka därför ananas, meloner, gurkor, tomater och liknade produkter i påsar av polyetene.

Temperaturreglering och justering

*Drifttemperaturer regleras med termostatvredet **(Fig. 2)** och kan ställas in mellan 1 och 5, den kallaste inställningen.*
När apparaten slås på för första gången, skall termostaten vara inställd så att medeltemperaturen i kylskåpet inte är högre än +5°C (+41°F) efter 24 timmar.
Vi rekommenderar att ställa in termostaten halvvägs mellan 1 och 5 och kontrollera att önskad temperatur uppnås, d v s mot 5 uppnår Du en lägre temperatur, och vice versa.Vissa sektioner i kylen kan vara kallare eller varmare (såsom grönsakslådan och övre delen av skåpet.) vilket är normalt.
Vid omgivande temperaturer över 25°C (77°F), speciellt under sommaren, vrid termostatvredet mot 5. Vid omgivande temperaturer under 25°C (77°F), vrid termostatvredet halvvägs. Om dörren öppnas för ofta, stiger den inre temperaturen, så det rekommenderas att stänga dörren så snart som möjligt.

Före användning

Slutlig kontroll
Innan du börjar använda apparaten, kontrollera att:
***1.** Att benen har justerats för att uppnå en perfekt jämnhet.*
***2.** Insidan är torr, samt att luften kan cirkulera fritt baktill.*
***3.** insidan är rengjord såsom rekommenderas i "Rengöring och skötsel".*
***4.** Kontakten är ansluten till vägguttaget, samt att strömmen är påslagen. När dörren öppnas, tänds innerbelysningen.*
Och notera att:
***5.** Du kommer att höra ett ljud då kompressorn startar. Vätskan och gaserna som är förslutna i kylsystemet kan även låta en del, oavsett om kompressorn är i drift eller inte. Detta är ganska normalt.*
***6.** Viss vibration på skåpets ovansida är ganska normalt på grund av den tillverkningsmetod som används. Den är inte defekt.*
***7.** Vi rekommenderar att termostatvredet vrids halvägs och att temperaturen övervakas för att försäkra att apparaten bibehåller önskad förvaringstemperatur (se avsnittet "Temperaturreglering och justering").*
***8.** Stoppa inte in varor i apparaten omedelbart efter påslagning. Vänta tills korrekt förvaringstemperatur har uppnåtts. Vi rekommenderar att temperaturen kontrolleras med en rättvisande termometer (se "Temperaturreglering och justering").*

Lär känna din apparat

(Fig. 1)

1. Främre plasttrim
2. Innerbelysning
3. Termostatvrede
4. Flyttbara hyllor
5. Vinhylla
6. Lucka till 0 °C fack
7. 0 °C fack
8. Grönsakslåda
9. Luftintag
10. Justerbara framben
11. Utrymme för mejeriprodukter
12. Justerbara dörrhyllor
13. Äggfack
14. Flaskhyllor
15. Flaskhållare
16. Galler

Avfrostning

*Kylen avfrostas automatiskt.
Tövattnet leds till dräneringsröret via en uppsamlingsränna och avdunstar i ett särskilt kärl på skåpets baksida.
Under avfrostningsprocessen kan små vattendroppar bildas på den bakre delen av kylen, där ett dolt kylelement finns placerat. Några smådroppar kan bli kvar på linern och återfrysa då avfrostningen är avslutad. Använd inte spetsiga eller vassa föremål, såsom knivar eller gafflar, för att avlägsna dropparna som har återfrusit.
Om, vid något tillfälle, tövattnet inte dräneras från uppsamlingsrännan, kontrollera att inga matpartiklar blockerar dräneringsröret.
Dräneringsröret kan rengöras genom att trycka in den medföljande särskilda rensaren av plast i dräneringsröret* ***(Fig. 3).***

Byte av lampa för innerbelysning

Ifall lampan inte fungerar, stäng av vid uttaget och dra ur nätkontakten.
Se sedan till att glödlampan är fast iskruvad i lamphållaren. Sätt tillbaka kontakten och tänd lampan.
Om lampan fortfarande inte tänds, införskaffa en E14 skruvbar 15 Watts (max) glödlampa från din lokala elaffär och skruva i den ***(Fig. 4)****. Kassera varsamt den trasiga glödlampan omgående.*

Rengöring och skötsel

1. *Vi rekommenderar att du stänger av apparaten vid uttaget och drar ut nätkontakten innan rengöringen påbörjas.*
2. *Använd aldrig vassa föremål eller ämnen innehållande slipmedel, tvål, rengöringsmedel, tvätt/diskmedel eller vaxpolish vid rengöring.*
3. *Använd ljummet vatten för att rengöra apparatens skåp och torka torrt.*
4. *Använd en fuktig trasa som har doppats och vridits ur i en lösning bestående av en tesked sodabikarbonat utblandat i (ungefär) en halvliter vatten för att rengöra insidan av skåpet. Torka sedan ur.*
5. *Se till att inget vatten kommer in i temperaturegleringen.*
6. *Om apparaten inte kommer att användas under en längre period, stäng av den, avlägsna samtlig mat, rengör och lämna dörren öppen.*
7. *Vi rekommenderar att du putsar metalldelarna (d v s utsidan av dörren, skåpssidorna) med ett silikonvax (bilpolish) för att skydda det högkvalitativa toppskiktet.*
8. *Allt damm som samlas på kondesorn, som finns placerad på baksidan av apparaten, bör avlägsnas en gång per år med en dammsugare.*
9. *Kontrollera dörrens tätningar för att försäkra att de är rena från matpartiklar.*
10. *Du får aldrig:*
• rengöra apparaten med olämpliga ämnen, d v s oljebaserade produkter.
• på något sätt utsätta den för höga temperaturer.
• polera, gnida etc., med material innehållande

slipmedel.
***11.** Avlägsnande av lucka till mejeriprodukter och dörrfack:*
• För att avägsna luckan för mejeriprodukter, lyft först upp luckan ungefär 1,5 cm och dra ut den från den sida där det finns en öppning på luckan.
• För att avlägsna ett dörrfack, plocka först ur allt innehåll och tryck sedan dörrfacket uppåt från nederdelen.
***12.** Se till att den specialutformade plastbehållaren på baksidan, som samlar upp tövattnet, alltid är ren. Ifall du vill avlägsna brickan för rengöring, följ nedanstående instruktioner:*
• Stäng av vid uttaget och dra ur nätkontakten.
• Räta försiktigt ut stiftet på kompressorn med hjälp av en tång, så att brickan kan avlägsnas.
• Lyft upp den.
• Rengör och torka torrt.
• Sätt tillbaka den genom att vända på ovanstående tillvägagångssätt.

Omhängning av dörrarna

*Fortsätt enligt nummerordning **(Fig. 5).***

Regler för vad som passar sig

- *Rengör Ditt kylskåp regelbundet.*
- *Förvara rått kött och fågel nedanför tillagad mat och mejeriprodukter.*
- *Förvara livsmedel under en så kort tid som möjligt och var uppmärksam på "Bäst före datum".*
- *Avlägsna överflödiga blad på grönsaker och borsta bort eventuell jord.*
- *Låt sallad, kål, persilja och blomkål sitta kvar på stjälkarna.*
- *Förpacka ost i smörpapper och lägg sedan i en påse av polyetylen. Försök att pressa ut så mycket luft som möjligt. För bästa resultat, ta ut osten ur kylen en timme innan förtäring.*
- *Förpacka rått kött och fågel lätt i polyetylen - eller aluminiumfolie. Detta förhindrar uttorkning.*
- *Förpacka fisk och slakteribiprodukter i påsar av polyetylen.*
- *Förpacka mat med stark doft eller som lätt torkar i påsar av polyetylen, eller aluminiumfolie, alternativt placera dem i en lufttät behållare.*
- *Förpacka bröd väl för att bevara det färskt.*
- *Kyl ner vita viner, öl, lageröl och mineralvatten innan det serveras.*

- *Förvara INTE bananer i kylen.*
- *Förvara INTE meloner i ditt kylskåp.*
- *De kan kylas under kortare perioder, så länge de är inslagna för att förhindra*

att de ger smak till annan mat.
- Lämna INTE dörren öppen under långa perioder, eftersom detta gör driften av kylskåpet dyrare
- Övertäck INTE förvaringshyllorna med skyddsmaterial som på något sätt kan förhindra luftcirkulationen.
- Förvara INTE giftiga eller farliga ämnen i kylskåpet. Apparaten är utformad endast för förvaring av ätbara matvaror.
- Ät INTE matvaror som har legat i kylskåpet under en mycket lång period.
- Förvara INTE tillagad mat och färsk mat i samma behållare. De bör packeteras och förvaras separat.
- Låt INTE mat under upptining eller livsmedelssafter droppa ner på andra matvaror.

Felsökning

Om apparaten inte fungerar då den är påslagen, kontrollera ifall:
• Kontakten är korrekt ansluten i uttaget, samt att strömtillförseln är påslagen. (För att kontrollera strömtillförselni vägguttaget, koppla in en annan apparat).
• Säkringen har gått/ nivåbrytaren utlösts/ huvudfördelaren har stängts av.
•Temperaturregleringen är korrekt inställd.
• Den nya kontakten är korrekt kopplad, i händelse av att du har bytt ut den gjutna kontakten. Om apparaten fortfarande inte fungerar efter att ovanstående kontroller har utförts, kontakta försäljaren från det ställe där enheten inköptes.
Se till att ovanstående kontroller har utförts, eftersom en avgift kommer att tas ut ifall inga fel hittas.

Bästa kund!

Vi hoppas at bruksanvisningen har besvarat era frågor. Om så ej är fallet är ni välkommen att kontakta oss per telefon. Skulle det mot förmodan uppstå ett fel, är det viktigt att endast kvalificerad hjälp rekvireras och att endast originaldelar används vid reparation. Uppge alltid apparatens fullständiga typ- och identitetsnummer vid reklamation. Upplysningar om detta finns på apparatens typskylt.

Innan ni ringer efter service, måste ni undersöka felorsaker som ni själva kan åtgärda. Oberättigat tillkallande av serviceassistens måste ni själva betala.

Reklamationsrätten gäller enligt köplagen. Denna reklamationsrätt inskränker inte er återförsäljares ansvar enligt köplagen och en reklamation till oss verkar samtidigt som en reklamation till er återförsäljare.

Inköpsdatum skal kunna dokumenteras med hjälp av en faktura/kvitto.

För upplysning om kundservice ber vi er vänligen att kontakta er återförsäljare.

*Gratulerer med valget av et kvalitetsprodukt fra **Blomberg** som er laget for å fungere i mange år.*

Sikkerhet først!

Ikke koble apparatet til strømnettet før du har fjernet alt innpakningsmateriale og transportbeskyttelse.

• La apparatet stå i minst 4 timer før du skrur det på slik at oljen i kompressoren får stabilisere seg hvis det har vært transportert horisontalt.

• Hvis du skal kaste et gammelt apparat som har lås eller smekklås montert i døren, må du sikre at det blir plassert under sikre forhold for å unngå at det blir en felle for barn.

• Dette apparatet må bare brukes til det formålet det er tiltenkt, det vil si lagring og frysing av spiselige matvarer.

• Ikke kvitt deg med apparatet ved å brenne det. Apparatet inneholder brennbare, ikke-CFC-stoffer i isolasjonen. Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med apparatet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.

• Vi anbefaler deg ikke å bruke apparatet i et ikke oppvarmet, kaldt rom. (d.v.s. garasje, vinterhage, anneks, skur, uthus eller lignende.)

For å få best mulig ytelse og problemfri drift er det viktig å lese disse anvisningene nøye. Hvis du ikke overholder disse instruksjonene, kan det føre til at du mister retten til gratis service
i garantiperioden.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i den ved behov.

Krav til det elektriske anlegget

Før du setter støpselet i stikkontakten, må du forsikre deg om at spenningen og frekvensen som står på apparatskiltet tilsvarer strømtilførselen i huset ditt.
Sørg for at støpslet er lett tilgjengelig. Ikke bruk forgreningskontakter eller skjøteledning.
Advarsel! Dette apparatet må være jordet.
Reparasjoner av elektrisk utstyr må bare utføres av en kvalifisert fagmann. Feilreparasjoner som er utført av en ukvalifisert person innebærer risiko som kan ha kritiske konsekvenser for brukeren av apparatet.

• Ikke kvitt deg med apparatet ved å brenne det. Hos oss i **Blomberg***, har vi et gjennomgående fokus på miljøvern. Dette apparatet, som er et apparat i vår nyeste serie, er særlig miljøvennlig. Apparatet inneholder ikke CFC/HFC, kun naturlige stoffer i kjølesystemet (kalles R600a) og i isolasjonen (kalles cyclopentan) som kan være brennbare hvis de utsettes for varme. Derfor må du være ekstra forsiktig slik at du unngår å skade rørene i kjølekretsen på apparatet under transport og når det er i bruk. Hvis det skulle oppstå en skade, må du passe på at apparatet ikke utsettes for varme, eller en mulig antennelseskilde og straks lufte ut rommet der apparatet står.*

• Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med apparatet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.

***ADVARSEL:** Ikke dekk til ventilasjonsåpningene i skroget eller den innebygde strukturen.*
***ADVARSEL:** Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.*
***ADVARSEL:** Pass på så du ikke skader kjølekretsen.*
***ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i de delene av skapet der du lagrer mat såfremt de ikke er av en slik type som produsenten anbefaler.*

Transportanvisninger

***1.** Apparatet må bare transporteres stående. Innpakningen det leveres med, må være intakt under transport.*
***2.** Hvis apparatet under transport har vært plassert horisontalt, må du vente minst 4 timer før du begynner å bruke det for at systemet skal få stabilisert seg.*
***3.** Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det resultere i at apparatet blir skadet. Produsenten er ikke ansvarlig for slik skade.*
***4.** Apparatet må beskyttes mot regn, fuktighet og andre atmosfæriske påvirkninger.*

Viktig!
• Vær forsiktig når du rengjør/bærer apparatet slik at du ikke berører metallstrengene i bunnen av kondensatoren på baksiden av apparatet fordi dette kan skade fingre og hender.
• Ikke prøv å sitte eller stå oppå apparatet. Det er ikke laget for slik bruk. Du kan skade deg selv eller ødelegge apparatet.
• Pass på at apparatkabelen ikke blir liggende under apparatet under og etter flytting fordi det kan skade kabelen.
• Ikke la barn leke med apparatet eller fikle med kontrollsystemet.

Installasjonsanvisninger

***1.** Ikke plasser apparatet i et rom der temperaturen vil kunne komme under 10 grader C om natten og/eller særlig om vinteren i og med at det er konstruert for å brukes i omgivelsestemperaturer mellom +10 og +32 grader C. Ved lavere temperaturer vil apparatet kanskje ikke fungere, noe som kan føre til en reduksjon i oppbevaringstiden for matvarene.*
***2.** Ikke plasser apparatet nær en komfyr eller*

radiator eller i direkte solskinn fordi dette vil være en ekstra belastning på apparatet og dets funksjoner. Hvis det installeres ved siden av varmekilde eller en fryser, må du holde følgende minimumsklaring:
Fra komfyr 30 mm
Fra radiator 300 mm
Fra fryser 25 mm
***3.** Pass på at det er nok plass rundt apparatet slik at luften kan sirkulere fritt.*
• Plasser det bakre luftelokket mot baksiden av kjøleskapet for å finne den riktige avstanden mellom kjøleskapet og veggen.
***4.** Apparatet må stå på en plan flate. De to fremre bena kan justeres ved behov. For å sikre at apparatet står loddrett kan du justere de to fremre bena med eller mot urviseren til de har god kontakt med gulvet. Korrekt justering av bena hindrer unødig vibrasjon og støy.*
***5.** Se under kapitlet "Rengjøring og stell" for å forberede apparatet for bruk.*

Forslag til plassering av matvarer i kjøleskapet

Retningslinjer for å oppnå optimal lagring og hygiene:
***1.** Dette apparatet er beregnet for korttidsoppbevaring av ferske matvarer og drikkevarer.*
***2.** Melkeprodukter bør lagres i den spesielle oppbevaringsplassen du finner i døren.*
***3.** Tilberedt mat bør oppbevares i lufttette beholdere og plasseres på de flyttbare hyllene.*
***4.** Ferske, innpakkede matvarer kan oppbevares på hylle. Frisk frukt og grønnsaker bør vaskes og oppbevares i oppbevaringsboksen for grønnsaker.*
***5.** Flasker kan oppbevares i døren.*
***6.** Ved hjelp av 0°C-boksen kan du oppbevare kjøtt, fisk og innpakket mat 2-3 ganger lenger enn i det vanlige kjøleskapet.*
Luften inne i denne boksen er tørrere enn i de andre sonene.
Gjennomsnittstemperaturen inne i denne boksen er rundt 0°C.
Ikke oppbevar frukt og grønnsaker i denne boksen.
***7.** Hyllene har stoppere bak og kan vippes for oppbevaring av flasker. Løft hyllen klar av sporene ved tilpasning.*
***8.** Når du skal vippe en hylle, plasserer du bakkanten av hyllen et nivå ned i forhold til forkanten. Hvis du vil fjerne en hylle som er vippet, løsner du først bakkanten fra sporene, og deretter drar du.*
***9.** Ikke oppbevar vegetabilsk olje i hyllene i døren. Oppbevar maten innpakket eller tildekket. La varm mat og drikke kjøles ned før du setter det inn i kjøleskapet. Ikke oppbevar eksplosive substanser i kjøleskapet. Drikkevarer med høyt alkoholinnhold må oppbevares stående i tette flasker. Rester av hermetikk bør ikke oppbevares i hermetikkboksen.*
***10.** Noen typer frukt og grønnsaker kan ta skade hvis de oppbevares i temperaturer ned mot 0° C. Derfor bør du pakke inn ananas, meloner, agurker, tomater og liknende produkter i plastposer.*

Temperaturkontroll og justering

Driftstemperaturen kontrolleres av termostatknappen ***(fig. 2)*** *og kan settes mellom 1 og 5, som er den kaldeste posisjonen.*
Når apparatet slås på for første gang, bør termostaten justeres slik at gjennomsnittstemperaturen etter 24 timer ikke er høyere enn +5° C (+41° F).
Vi anbefaler at du setter termostaten midt mellom 1 og 5 og kontrollerer den til du har fått ønsket temperatur, dvs. at du mot 5 får lavere temperatur – og omvendt. Noen deler av kjøleskapet kan være kaldere eller varmere enn andre (f.eks. oppbevaringsboksen for grønnsaker
og øverste del av kabinettet), noe som er helt normalt.
Når temperaturen i rommet er over 25° C (77° F), særlig om sommeren, må du dreie termostaten mot 5. Når temperaturen i rommet er under 25° C (77° F), dreier du termostaten slik at den står i midtstilling.
Hvis døren åpnes og lukkes ofte, kan det føre til at temperaturen inne i kjøleskapet øker. Derfor anbefaler vi at du lukker døren så fort som mulig etter bruk.

Før bruk

Siste kontroll
Før du begynner å bruke apparatet, må du kontrollere at:
1. *Føttene er justert slik at apparatet står jevnt.*
2. *Innsiden er tørr og luften kan sirkulere fritt på baksiden.*
3. *Interiøret er rent slik det er anbefalt under "Rengjøring og stell".*
4. *Støpselet er satt inn i stikkontakten og strømmen er slått på. Det innvendige lyset slås på når du åpner døren.*
Og legg merke til at:
5. *Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er forseglet inne i kjølesystemet kan også lage litt støy enten kompressoren går eller ikke. Dette er helt normalt.*
6. *En svak bølgebevegelse på toppen av skapet er helt normalt og skyldes den produksjonsmetoden som har vært benyttet; det er ingen feil.*
7. *Vi anbefaler deg å sette termostatknappen midt på og overvåke temperaturen for å sikre at apparatet opprettholder ønsket lagringstemperatur (se kapitlet Temperaturkontroll og justering).*
8. *Ikke fyll apparatet like etter at det er skrudd på. Vent til det har nådd riktig oppbevaringstemperatur. Vi anbefaler deg å kontrollere temperaturen med et nøyaktig termometer (se kapitlet om Temperaturkontroll og justering).*

Bli kjent med apparatet

(Fig. 1)

1. Fremre plastlist
2. Innvendig lys
3. Termostatknapp
4. Flyttbare hyller
5. Vinstativ
6. 0° C-boksdeksel
7. 0° C-boks
8. Grønnsaksskuff
9. Luftegitter
10. Justerbare framben
11. Avdeling for oppbevaring av melkeprodukter
12. Justerbare hyller i døren
13. Oppbevaringshylle for egg
14. Flaskehyller
15. Flaskeholder
16. Trådramme

Avising

Kjøleskapet avises automatisk. Avisingsvannet renner ned til avløsprøret via en oppsamlingsrenne og fordamper i en spesiell beholder bak på apparatet.
Under avising vil det danne seg vanndråper bakerst i kjøleskapet der det er skjult en evaporator. Det kan være igjen noen dråper på avstandsstykket som kan fryse til når avisingen er avsluttet. Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne frosne dråper.
Hvis avisingsvannet ikke skulle renne ut fra samlerennen, må du kontrollere at det ikke ligger igjen noen matsmuler som kan ha stoppet til avløpsrøret. Avløpsrøret kan åpnes ved å skyve det spesielle plastredskapet ned gjennom avløpsrøret ***(fig. 3).***

Utskifting av lyspæren inne i skapet

Hvis pæren skulle gå, slår du av kjøleskapet og trekker ut støpselet til apparatkabelen. Så forsikrer du deg om at pæren er skrudd ordentlig inn i lampeholderen. Sett inn støpselet igjen, og slå på.
Hvis lyset ennå ikke virker, skaffer du deg en 15 W-erstatningspære med E14-skrusokkel. ***(Fig. 4).*** *Kvitt deg med den utbrente pæren på riktig måte med en gang.*

Rengjøring og stell

1. *Vi anbefaler deg å slå av apparatet og trekke ut støpselet til apparatkabelen før du starter rengjøringen.*
2. *Bruk aldri skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.*
3. *Bruk lunkent vann for å vaske skapet, og tørk det tørt.*
4. *Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til • liter vann for å rengjøre innsiden av skapet, og tørk det tørt.*
5. *Pass på at det ikke kommer vann inn i temperaturkontrollboksen.*
6. *Hvis apparatet ikke skal brukes over en lengre periode, slår du det av, tar ut alle matvarer, rengjør det og setter døren på klem.*
7. *Vi anbefaler deg å polere metalldelene på dette produktet (dvs. utenpå døren, sidene på skapet) med silikonvoks (bilpolish) for å beskytte kvalitetslakken.*
8. *Eventuelt støv på kondensatoren på baksiden av apparatet, bør fjernes en gang i året med støvsugeren.*
9. *Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.*
10. *Du må aldri:*
• Rengjøre apparatet med uegnede midler så som petroleumsbaserte produkter.
• Utsette det for høye temperaturer på noen som helst måte.
• Skure, slipe osv. med slipemiddel.
11. *Demontering av lokket for melkeprodukter*

og dørbrettet:
• For å demontere lokket for melkeprodukter løfter du først opp lokket omtrent 2,5cm og trekker det av fra siden der det er en åpning i lokket.
• For å demontere dørbrettet tar du først ut alt innholdet, og så skyver du ganske enkelt dørbrettet opp fra bunnen.
***12.** Pass på at den spesielle plastbeholderen bak på apparatet som samler opp avisingsvannet, alltid er ren. Hvis du ønsker å ta ut beholderen for å rengjøre den, følger du anvisingene nedenfor:*
• Slå av apparatet, og trekk ut støpselet til apparatkabelen.
• Vri forsiktig av knotten på kompressoren ved hjelp av en tang slik at beholderen kan tas ut.
• Løft den opp.
• Rengjør og tørk den.
• Monter den inn igjen i motsatt rekkefølge.

Oven asennon vaihtaminen

*Etene numerojärjestyksessä **(Fig.5)***

Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre

- *Dette må du gjøre: Rengjøre kjøleskapet jevnlig.*
- *Dette må du gjøre: Oppbevare rått kjøtt og fjærfe under tilberedt mat og melkeprodukter.*
- *Dette må du gjøre: Oppbevare matvarene så kort tid som mulig og merke dem med "Best før" og "Brukes innen" med datoer.*
- *Dette må du gjøre: Ta av eventuelle visne blader på grønnsakene og vaske av eventuelle rester av jord.*
- *Dette må du gjøre: La salat, kål, persille og blomkål beholde stilken.*
- *Dette må du gjøre: Pakke osten først inn i matpapir og så i en plastpose og prøve å presse ut så mye luft som mulig. For best mulig resultat bør du ta den ut av kjøleskapet minst en time før du skal spise den.*
- *Dette må du gjøre: Pakke inn rått kjøtt og fjærfe i plastfilm eller aluminiumsfolie. Dette forhindrer at det blir tørt.*
- *Dette må du gjøre: Pakke fisk og innmat i plastposer.*
- *Dette må du gjøre: Pakke inn mat med sterk lukt eller som kan tørke ut i plastposer eller aluminiumsfolie og plassere dem i en lufttett boks.*
- *Dette må du gjøre: Pakke inn brød for å holde det ferskt.*
- *Dette må du gjøre: Avkjøle hvitvin, øl og mineralvann før du serverer disse drikkevarene.*

- *Dette må du ikke gjøre: Oppbevare bananer i kjøleskapet.*
- *Dette må du ikke gjøre: Oppbevare meloner i kjøleskapet. De kan godt avkjøles i korte perioder så lenge de er pakket inn for å unngå at de gir smak til andre matvarer.*
- *Dette må du ikke gjøre: La døren stå åpen i lange perioder fordi dette vil gjøre kjøleskapet dyrere i bruk.*
- *Dette må du ikke gjøre: Dekke til hyllene med noe beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen.*
- *Dette må du ikke gjøre: Oppbevare giftige eller farlige substanser i kjøleskapet. Kjøleskapet er laget for bare å oppbevare spiselige matvarer.*
- *Dette må du ikke gjøre: Bruke matvarer som har vært plassert i kjøleskapet lenge.*
- *Dette må du ikke gjøre: Oppbevare ferdig tilberedt mat og ferske matvarer i den samme boksen. De skal pakkes og oppbevares hver for seg.*
- *Dette må du ikke gjøre: La matvarer eller væske fra matvarer som tines, dryppe ned på andre matvarer i kjøleskapet.*

Feilretting

Hvis apparatet ikke virker når du slår det på, må du kontrollere:
• At støpselet er satt i stikkontakten og at det er strøm i kontakten. (For å kontrollere at det er strøm i kontakten plugger du bare inn et annet elektrisk apparat)
• Om sikringen er gått / automatsikringen er løst ut / hovedsikringen er skrudd av.
• At temperaturkontrollen er stilt inn riktig.
• At det nye støpselet er koblet riktig, hvis du har skiftet det påmonterte støpselet.
Hvis apparatet ennå ikke virker etter at du har kontrollert de punktene som står ovenfor, må du ta kontakt med forhandleren der du kjøpte det.
Pass på at du har utført ovenstående kontrollpunkt, du vil bli fakturert hvis det ikke finnes noen feil.

Kjære kunde!

Vi håper at bruksanvisningen har besvart alle Deres spørsmål, ellers er De velkommen til å kontakte oss på nedenstående telefonnumre. Skulle det mot formodning oppstå feil, er det viktig at det kun rekvireres kvalifisert hjelp, og kun benyttes originale reservedeler. Oppgi alltid apparatets fulle type- og ident.nummer ved en reklamasjon. Opplysningene finnes på apparatets typeskilt.

Innen De tilkaller service, må De kontrollere de feilmulighetene De selv kan utbedre. Uberettiget tilkallelse av serviceassistanse, må De selv betale.

Det er reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Denne reklamasjonsretten innskrenker ikke Deres forhandlers ansvar etter kjøpsloven, og en henvendelse til oss, virker samtidig som reklamasjon overfor forhandleren.

Kjøpsdatoen skal kunne dokumenteres ved hjelp av faktura/kvittering.

For opplysning om serviceassistanse ber vi Dem kontakte Deres forhandler.

Onnittelut hankkimastasi **Blomberg** *laatulaitteesta, joka on suunniteltu useiden vuosien jatkuvaan käyttöön.*

Turvallisuus ensin!

Älä liitä laitetta verkkoon ennen kuin kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetussuojat on poistettu.
• Anna laitteen olla sisätilassa ainakin 4 tuntia ennen kuin kytket sen päälle, jotta kompressoriöljyt asettuvat, jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa.
• Mikäli hävität vanhan laitteen, jonka ovessa on lukko tai salpa, varmista, että se on lukkiutumattomassa asennossa, jotteivät lapset jää mahdollisesti loukkuun.
• Laitetta tulee käyttää vain käyttötarkoitukseensa eli ruokatavaroiden säilytykseen ja pakastamiseen.
• Älä hävitä laitetta polttamalla. Laitteen eristysmateriaali sisältää ei-CFC aineita, jotka ovat herkästi syttyviä. Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.
• Laitteen käyttöä lämmittämättömissä, kylmissä tiloissa ei suositella (esimerkiksi autotalli, kuisti, lisärakennus, vaja jne.).
On hyvin tärkeää lukea nämä ohjeet huolella, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn ja häiriöttömän käytön. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa mitätöidä oikeuden ilmaiseen huoltoon takuuaikana.
Säilytä ohjeet varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

Sähkötekniset vaatimukset

Ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan, varmista, että laitteen sisällä olevan luokituskilven jännite ja taajuus vastaavat saatavilla olevaa verkkovirtaa.
Varmista, että pistoke on helposti saatavilla.
Älä käytä jakorasiaa tai jatkojohtoa.
Varoitus! Laite täytyy maadoittaa.
Sähkölaitteen korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu sähkömies. Valtuuttamattoman henkilön tekemät väärät korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia seurauksia laitteen käyttäjälle.

• Älä hävitä laitetta polttamalla **Blomberg**, *on sitoutunut ympäristön suojeluun ja hoitoon. Kaikkein uusinta valikoimaa edustava tuote on erityisen ympäristöystävällinen. Laitteen jäähdytysjärjestelmä (R600a) ja eristysmateriaali (syklopentaani) sisältävät ei-CFC/HFC luonnollisia aineita, jotka ovat herkästi syttyviä, mikäli joutuvat tulelle alttiiksi. Varo sen tähden vaurioittamasta laitteen jäähdytysjärjestelmää/putkia kuljetuksen tai käytön aikana. Mikäli laite vaurioituu, älä altista sitä tulelle tai mahdolliselle kipinän lähteelle. Tuuleta välittömästi huone, jossa laite on.*

• Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.

***VAROITUS** - Pidä laitteen ja rakenteiden tuuletusaukot esteettöminä.*
***VAROITUS** - Älä käytä mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele, sulatusprosessin nopeuttamiseen.*
***VAROITUS** - Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.*
***VAROITUS** - Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruuan säilytyslokeroissa, jolleivät laitteet ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.*

Kuljetusohjeet

***1.** Laitetta tulee kuljettaa ainoastaan pystyasennossa. Kuljetuksen aikana mukana tulevan pakkausmateriaalin tulee olla vahingoittumaton.*
***2.** Jos laite on kuljetuksen aikana asetettu vaakatasoon, sitä ei saa käyttää vähintään 4 tuntiin, jotta järjestelmä asettuu.*
***3.** Edellä olevien ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa laitevaurion, josta valmistaja ei ole vastuussa.*
***4.** Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta sääolosuhteilta.*

Tärkeää!
• Laitteen puhdistuksen ja kuljetuksen aikana on varottava koskettamasta laitteen takana oleviin jäähdyttimen metallilankoihin, sillä ne voivat vahingoittaa käsiä.
• Älä yritä istua tai seistä laitteen päällä, sillä sitä ei ole suunniteltu siihen tarkoitukseen. Voit loukkaantua tai vahingoittaa laitetta.
• Varmista, ettei verkkojohto jää laitteen alle siirron aikana tai sen jälkeen, sillä johto voi vahingoittua.
• Älä anna lasten leikkiä laitteella tai ohjaimilla.

Asennusohjeet

***1.** Älä pidä laitetta tilassa, jonka lämpötila voi laskea alle 10 C asteen (50 astetta F) yöllä ja/tai erityisesti talvella, sillä laite on suunniteltu toimimaan ympäristön lämpötiloissa +10 - +32 C astetta (50-90 astetta F). Matalammilla lämpötiloilla laite ei ehkä toimi, mikä johtaa säilytysajan lyhenemiseen. Laite ei ehkä myöskään toimi lämpöpattereiden läheisyydessä tai suorassa auringonvalossa sillä ne aiheuttavat laitteen toiminnan yliteholla.*
***2.** Mikäli laite asennetaan kuuman tai kylmän lähteen läheisyyteen, noudata seuraavia etäisyysohjeita.*
Liesistä 30 mm
Lämpöpattereista 300 mm
Pakastimista 25 mm

__3.__ Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään.
Laita jääkaapin taakse takatuuletusluukku saadaksesi jääkaapin ja seinän väliin riittävästi tilaa.
__4.__ Laite on sijoitettava tasaiselle alustalle. Kahta etujalkaa voidaan tarvittaessa säätää.
Varmistaaksesi, että laite on pystyasennossa, säädä kahta etujalkaa kääntämällä joko myötä- tai vastapäivään, kunnes tukeva ote lattiasta on varmistettu. Jalkojen oikea säätö estää liiallisen tärinän ja metelin.
__5.__ Katso kohta "Puhdistus ja huolto" valmistellaksesi laitteen käyttöön.

Ehdotus ruokien sijoittamisesta jääkaappiosaan

Ohjeet parhaan säilyvyyden ja hygienian saavuttamiseksi:
__1.__ Laite on tuoreiden ruokien ja juomien lyhytaikaiseen säilytykseen.
__2.__ Meijerituotteet tulee laittaa erityiseen osastoon laitteen ovessa.
__3.__ Kypsennetyt ruuat on laitettava ilmatiiviisiin säilytysrasioihin ja säilyvät parhaiten irrotettavilla hyllyillä.
__4.__ Tuoreita muoviin käärittyjä tuotteita voi pitää hyllyllä. Tuoreet hedelmät ja vihannekset tulee puhdistaa ja säilyttää vihanneslokerossa.
__5.__ Pulloja voi pitää ovessa.
__6.__ Tuoreosaston (0 °C) avulla voit säilyttää lihaa, kalaa ja pakattuja ruokia 2-3 kertaa pidemmän aikaa kuin normaalissa jääkaappiosastossa.
Ilma tämän osaston sisällä on kuivempaa kuin muissa osastoissa.
Osaston keskimääräinen lämpötila on noin 0 °C.
Älä säilytä hedelmiä ja vihanneksia tässä osastossa.
__7.__ Pullojen säilytystä varten hyllyt on varustettu takarajoittimella ja kallistuksella. Nosta hylly ohi urien säätöä tehdessäsi.
__8.__ Hyllyn kallistamiseksi sijoita hyllyn takaosa yksi taso alemmaksi kuin hyllyn etuosa.
Kallistetun hyllyn irrottamiseksi vapauta ensin takaosa urista ja vedä sitten.
__9.__ Älä pidä kasviöljyjä ovihyllyissä. Säilytä ruoka pakattuna, peitettynä tai rasioissa. Anna kuumien ruokien ja juomien jäähtyä ennen jääkaappiin laittamista. Älä säilytä jääkaapissa räjähtäviä aineita. Väkevät alkoholijuomat tulee säilyttää pystyasennossa tiukasti suljetuissa astioissa. Purkkiruokia ei tule säilyttää avoimessa säilykepurkissa.
__10.__ Jotkin hedelmät ja vihannekset kärsivät, mikäli niitä pidetään lähellä 0°C:en lämpötilassa. Kääri sen vuoksi ananakset, melonit, kurkut, tomaatit ja vastaavat tuotteet muoviin.

Lämpötilan ohjaus ja säätö

Lämpötiloja säädellään termostaattivalitsimella ***(kuva 2)*** *ja se vidaan asettaa välille 1 – 5, kylmin asento.*
Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, termostaatti on säädettävä, niin että 24 tunnin jälkeen jääkaapin keskilämpötila ei ole korkeampi kuin +5°C (+41°F).
Suosittelemme asettamaan termostaatin puoleen väliin asetuksia 1 – 5 ja seuraamaan lämpötilaa halutun lämpötilan saavuttamiseksi. Esimerkiksi kääntämällä kohti asentoa 5 saavutetaan kylmempi lämpötila ja päin vastoin. Jääkaapissa jotkin osat voivat olla muita viileämpiä tai lämpimämpiä (kuten vihannesten säilytyslokero tai jääkaapin yläosa), mikä on täysin normaalia.
Kun ympäröivä lämpötila on yli 25°C (77°F), erityisesti kesällä, siirrä termostaattivalitsin kohti asentoa 5. Kun ympäröivä lämpötila on alle 25°C (77°F) käännä termostaattivalitsin puoliväliasentoon.
Toistuvat oven aukaisut aiheuttavat sisälämpötilan nousua, joten on suositeltavaa sulkea ovi heti käytön jälkeen.

Ennen käyttöönottoa

Lopputarkastus
Ennen kuin otat laitteen käyttöön, varmista että:
1. *Jalat on säädetty oikealle tasolle.*
2. *Sisätilat ovat kuivia ja ilma voi kiertää vapaasti takana.*
3. *Sisätila on niin puhdas kuin suositellaan kohdassa "Puhdistus ja huolto."*
4. *Pistoke on pistorasiassa ja sähköt on kytketty päälle. Kun ovi avataan, sisätilan valo syttyy.*
Ja huomaa, että:
5. *Kuulet meteliä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös pitää jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Tämä on aivan normaalia.*
6. *Kaapin yläosan lievä aaltoilu on täysin normaalia valmistusprosessista johtuen eikä ole vika.*
7. *Suosittelemme asettamaan termostaatin keskiasentoon, jotta varmistuisit, että laite ylläpitää haluttua lämpötilaa (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).*
8. *Älä täytä laitetta heti, kun se laitettu päälle. Odota, että oikea säilytyslämpötila on saavutettu. Suosittelemme lämpötilan tarkistamista tarkalla lämpömittarilla (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).*

Laitteen ominaisuudet

(Kuva 1)

1. *Etuosan muovilista*
2. *Sisävalo*
3. *Termostaattivalitsin*
4. *Irrotettavat hyllyt*
5. *Viiniteline*
6. *0 °C osaston kansi*
7. *0 °C osasto*
8. *Vihannesten säilytyslokero*
9. *Ilmasäleikkö*
10. *Säädettävät etujalat*
11. *Meijerituotteiden osasto*
12. *Säädettävät ovihyllyt*
13. *Kananmunalokero*
14. *Pullohyllyt*
15. *Pullonpidin*
16. *Metallikehikko*

Sulatus

Jääkaapissa on automaattisulatus. Sulatusvesi valuu tyhjennysputkeen kokoomakanavan kautta ja haihtuu laitteen takaosan astiasta.
Sulatuksen aikana voi kertyä vesipisaroita jääkaapin takaosaan, missä on piilotettu haihdutin. Joitain pisaroita voi jäädä tiivisteisiin ja jäätyä uudelleen, kun sulatus on valmis. Älä käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jäätyneiden vesipisaroiden poistamiseen.
Mikäli sulanut vesi ei tyhjene keräyskanavasta, tarkista, ettei ruoka ole tukkinut poistoputkea. Puhdistusputki voidaan puhdistaa työntämällä mukana tullut muovinen työnnin alas tyhjennysputkeen ***(kuva 3).***

Sisälampun vaihtaminen

Mikäli lamppu sammuu, kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto. Varmista sitten, että lamppu on kierretty tiukasti kiinni kantaan. Vaihda sitten sulake ja kytke virta päälle.
Mikäli valo ei edelleenkään syty, hanki E14 kierrekantainen 15 watin (maks.) lamppu sähköliikkeestä ja vaihda lamppu ***(kuva 4).*** *Hävitä palanut lamppu huolellisesti ja välittömästi.*

Puhdistus ja huolto

1. *Suosittelemme, että ennen puhdistusta kytket virran pois pistorasian kytkimestä ja irrotat verkkojohdon.*
2. *Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä välineitä tai hankausaineita, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta tai vahaa.*
3. *Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.*
4. *Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa/1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.*
5. *Varmista, ettei lämpötilan ohjausrasiaan mene vettä.*
6. *Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke se pois päältä, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi auki.*
7. *Suosittelemme, että kiillotat laitteen metalliosat (eli oven ulkopuolen, kaapin kyljet) autonkiillotusvahalla suojellaksesi korkealaatuista maaliviimeistelyä.*
8. *Laitteen takana olevaan jäähdyttimeen kertyvä pöly pitää imuroida pois kerran vuodessa.*
9. *Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.*
10. *Älä koskaan:*
• Puhdista laitetta sopimattomalla aineella esim. öljypohjaisilla tuotteilla.
• Altista laitetta korkeille lämpötiloille.
• Hankaa hankausaineilla.
11. *Maitotuotteiden kannen ja ovitelineen poisto:*
• Maitotuotteiden kannen irrottamiseksi nosta ensin kantta ylös pari senttiä ja vedä se irti sivusta kohdasta, jossa kannessa on aukko.
• Ovitelineen irrottamiseksi poista siitä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.

12. *Varmista, että laitteen takana oleva muoviastia, johon sulatusvesi kertyy, on aina puhdas. Mikäli haluat irrottaa sen puhdistusta varten, seuraa alla olevia ohjeita:*
- *Kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto.*
- *Irrota varovasti kompressorin tappi pihdeillä, niin että teline voidaan irrottaa.*
- *Nosta se ylös.*
- *Puhdista ja kuivaa se.*
- *Kokoa jälleen käänteisessä järjestyksessä.*

Oven asennon vaihtaminen

Etene numerojärjestyksessä ***(kuva 5)***

Tee ja älä tee

Tee - *Puhdista jääkaappi säännöllisesti.*
Tee - *Pidä raaka liha ja linnunliha alempana kuin valmisruoka ja maitotuotteet.*
Tee - *Säilytä ruokaa mahdollisimman vähän aikaa ja noudata parasta ennen ja käytettävä viimeistään päiväyksiä.*
Tee - *Irrota vihanneksista turhat lehdet ja pyyhi lika pois.*
Jätä salaatti, kaali, persilja ja kukkakaali kantaansa.
Tee - *Kääri juusto ensin voipaperiin ja sitten muoviin sekä poista mahdollisimman paljon ilmaa. Parhaan tuloksen saat, kun otat tuotteen pois jääkaapista tuntia ennen ruokailua.*
Tee - *Kääri raaka liha ja linnunliha löysästi muoviin tai alumiinifolioon. Tämä estää kuivumisen.*
Tee - *Kääri kala ja sisälmykset muoviin.*
Tee - *Kääri voimakkaan hajuiset tai helposti kuivuvat tuotteet muoviin tai alumiinifolioon tai sijoita ilmatiiviiseen rasiaan.*
Tee - *Kääri leipä hyvin, jotta se pysyy tuoreena.*
Tee - *Jäähdytä valkoviinit, oluet ja mineraalivesi ennen tarjoilua.*

Älä - *Säilytä banaaneja jääkaapissa.*
Älä - *Säilytä meloneja jääkaapissa. Niitä voidaan jäähdyttää lyhyen aikaa, kun ne on kääritty huolellisesti, ettei niistä tartu makua muihin ruokiin.*

Älä - *Jätä ovea auki pitkäksi aikaa sillä jääkaapin käyttö on siten kalliimpaa.*
Älä - *Peitä hyllyjä suojaavilla materiaaleilla, jotka voivat estää ilmankierron.*
Älä - *Säilytä myrkyllisiä tai vaarallisia aineita laitteessa. Jääkaappi on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.*
Älä - *Käytä ruokaa, jota on säilytetty hyvin pitkiä aikoja.*
Älä - *Säilytä kypsennettyä ja tuoretta ruokaa samassa astiassa. Ne pitää pakata ja säilyttää erillään.*
Älä - *Anna sulavan ruuan tai ruokamehujen tippua ruualle jääkaapissa.*

Vianetsintä

Mikäli laite ei toimi, kun se kytketään päälle, tarkista:
• Onko pistoke kunnolla pistorasiassa ja virta päällä. (Tarkistaaksesi pistokkeen teholähteen liitä pistorasiaan toinen laite)
• Onko sulake palanut/katkaisija lauennut/pääkatkaisija kytketty pois päältä.
• Onko lämpötilan säädin säädetty oikein.
• Mikäli olet vaihtanut pistokkeen, että uuden pistokkeen johdot on oikein.
Mikäli laite ei edelleenkään toimi tarkistusten jälkeen, ota yhteys laitteen myyjään.
Varmista, että edellä mainitut tarkistukset on tehty, sillä toimivan laitteen tarkastamisesta otetaan maksu.

Мы поздравляем вас с приобретением качественного прибора Blomberg, созданного, чтобы служить вам на протяжении многих лет.

Безопасность в первую очередь!

Не подключайте ваш прибор к электросети до полного удаления упаковки и транспортных защитных элементов.

• Если прибор транспортировался в горизонтальном положении, то перед включением выдержите его в рабочем положении минимум 4 часа, чтобы могло распределиться компрессорное масло.

• Если вы выбрасываете старый холодильник с замком или защелкой на двери, убедитесь, что они находятся в безопасном состоянии, чтобы дети не смогли захлопнуть себя внутри.

• Этот прибор должен использоваться только по прямому назначению, т.е. для хранения и замораживания пищевых продуктов.

• Не утилизируйте прибор в огне. В изоляционных материалах прибора содержатся огнеопасные вещества, не относящиеся к группе ХФУ (хлорфторуглеродов). Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, рекомендуем вам обратиться в местные органы власти.

• Мы не рекомендуем использовать этот прибор в неотапливаемых холодных помещениях. (Например, в гаражах, складах, пристройках, цехах, на открытом воздухе и т.п.)

Для оптимальной эксплуатации вашего прибора и его бесперебойного функционирования очень важно внимательно прочитать настоящее руководство. Несоблюдение указаний в данном руководстве может привести к аннулированию права на бесплатное гарантийное обслуживание в течение гарантийного периода.

Храните настоящее руководство в безопасном, легко доступном месте.

Электрические требования

Перед тем, как вставить вилку в розетку, убедитесь, что напряжение и частота, приведенные на табличке с техническими данными на приборе, соответствуют характеристикам вашей электросети.
Мы советуем присоединять прибор к электросети через соответствующую стенную розетку с плавким предохранителем, расположенную в легко доступном месте.
Внимание! Прибор должен быть заземлен.
Ремонт электрического оборудования должен производиться только квалифицированным специалистом. Неквалифицированный ремонт может иметь опасные последствия для пользователя прибора.

• Не утилизируйте прибор в огне. В компании Blomberg забота об окружающей среде и ее охрана являются задачами первостепенной важности. При разработке данного прибора, который является одной из последних моделей, защита окружающей среды была приоритетной задачей. В вашем приборе содержатся природные вещества, не включающие гидро- и хлорфторуглеродов, в системе охлаждения (т. н. R600a) и изоляции (циклопентан), которые потенциально огнеопасны, если подвергаются воздействию огня. Поэтому примите меры, чтобы не повредить цепь и трубки охлаждения во время транспортировки и эксплуатации. В случае повреждения не подвергайте прибор воздействию огня, потенциальных источников воспламенения, а немедленно проветрите помещение, где находится прибор.

• Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, рекомендуем вам обратиться в местные органы власти.

ВНИМАНИЕ – Вентиляционные отверстия во внутренних частях прибора или на его корпусе не должны ничем загораживаться.

ВНИМАНИЕ – Не используйте для ускорения процесса размораживания механические устройства или другие средства, кроме рекомендуемых производителем.

ВНИМАНИЕ – Не повредите систему обращения охлаждающей жидкости.

ВНИМАНИЕ – Не используйте электрические приборы в отделениях для хранения продуктов, кроме приборов, рекомендованных производителем.

Инструкции по транспортировке

1. Прибор следует транспортировать только в вертикальном положении. Оригинальная упаковка во время транспортировки должна оставаться неповрежденной.
2. Если во время транспортировки прибор находился в горизонтальном положении, не эксплуатируйте его на протяжении, как минимум, четырех часов, чтобы система могла устояться.
3. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения прибора, вызванные несоблюдением вышеприведенных инструкций.
4. Прибор должен быть защищен от воздействия дождя, влаги или других атмосферных явлений.

Важно!
• Следите за тем, чтобы во время чистки/перемещения прибора не касаться нижней части металлической проводки конденсатора на задней панели прибора, так как это может привести к травмированию пальцев и рук.
• Запрещается садиться или становиться на прибор. Прибор не предназначен для этого. Вы можете получить травму или повредить прибор.
• Убедитесь, что во время или после перемещения прибора питающий кабель не был зажат под ним, так как это может привести к повреждению кабеля.
• Не разрешайте детям играть с прибором или трогать ручки управления.

Инструкции по установке

1. Не устанавливайте прибор в помещениях, где ночью и/или особенно зимой температура может падать ниже 10 °C (50 °F); он предназначен для работы при температуре окружающей среды от +10 до +32 °C (50 – 90 °F). При более низких

температурах может произойти сбой в функционировании прибора, в результате чего сокращается срок хранения продуктов.
2. Не устанавливайте прибор возле газовой плиты или радиатора отопления, либо в месте, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. В противном случае увеличится нагрузка на функции прибора. При установке рядом с источником тепла или морозильной камерой соблюдайте следующие требования к минимальным расстояниям:
От плиты 30 мм
От радиатора 300 мм
От морозильной камеры 25 мм
3. Убедитесь, что вокруг прибора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха.
• Установите заднюю вентиляционную крышку на задней панели холодильника для установки расстояния между холодильником и стеной.
4. Прибор должен быть установлен на ровной поверхности. Две передние ножки можно отрегулировать по необходимости. Для обеспечения вертикального положения прибора отрегулируйте передние ножки, поворачивая их по часовой стрелке или против часовой стрелки до достижения устойчивого контакта с полом. Правильная регулировка ножек предотвращает появление чрезмерной вибрации и шума.
5. При подготовке прибора к эксплуатации прочитайте раздел "Чистка и уход".

Рекомендуемое расположение продуктов в холодильнике

Рекомендации по оптимальному хранению и гигиене:
1. Данный прибор предназначен для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.
2. Молочные продукты должны храниться в специальном отделении в дверной секции.
3. Приготовленные блюда должны храниться в герметично закрытой посуде, и будут лучше всего сохранятся на одной из съемных полочек.
4. Свежие продукты можно хранить в завернутом виде на полках. Свежие фрукты и овощи следует очищать от загрязнений и хранить в контейнерах для фруктов и овощей.
5. Бутылки можно хранить в дверной секции.
6. В камере с температурой 0 °C вы можете хранить мясо, рыбу и продукты в обертке в 2-3 раза дольше, чем в обычной холодильной камере.
Воздух внутри этой камеры суше, чем в других областях холодильника.
Средняя температура внутри этой камеры автоматически поддерживается на уровне 0 °C.
Не храните фрукты и овощи в этой камере.
7. Полки оснащены задними упорами, благодаря чему их можно наклонять для хранения бутылок.
При регулировке выньте полку из пазов.
8. Для наклона полки установите заднюю часть полки на один уровень ниже передней части полки.
Для извлечения наклонной полки, сначала освободите ее заднюю часть из пазов, а затем потяните.
9. Не храните растительное масло на дверных полочках. Продукты должны быть упакованы, завернуты либо накрыты. Перед тем как поставить горячие блюда и напитки в холодильник, дайте им остыть. Нельзя хранить в холодильнике взрывоопасные вещества. Крепкие спиртные напитки храните в вертикальном положении в плотно закрытых емкостях. Не храните остатки консервированных продуктов в жестяных банках.
10. Некоторые фрукты и овощи могут испортиться, если их хранить при температурах около 0 °C. Поэтому заворачивайте ананасы, дыни, огурцы, помидоры и другие подобные продукты в полиэтиленовые пакеты.

Контроль и настройка температуры

Рабочая температура регулируется с помощью ручки термостата (рис. 2) и может быть установлена в любое положение от 1 до 5 (положение наибольшего охлаждения).
При первом включении прибора необходимо настроить термостат таким образом, чтобы через сутки средняя температура в холодильнике не превышала +5 °C (+41 °F).
Рекомендуется установить ручку термостата в среднее положение между 1 и 5 и проверять температуру, чтобы достичь необходимой температуры хранения, то есть, когда ручка термостата установлена в положение 5, температура понижается, и наоборот.
Температура в некоторых отделениях холодильника может быть выше или ниже (например, в отделении для салатов или верхней части корпуса), что не является неисправностью.
При температуре окружающей среды выше 25°C (77°F), особенно летом, установите ручку термостата в положение 5. При температуре окружающей среды ниже 25°C (77°F) установите ручку термостата в среднее положение.
При частом открывании двери холодильника повышается внутренняя температура, поэтому, воспользовавшись холодильником, закрывайте дверь как можно скорее.

Перед началом эксплуатации

Заключительная проверка
Перед началом эксплуатации прибора убедитесь, что:
1. Ножки отрегулированы для идеального выравнивания.
2. Внутри прибора сухо, и воздух может свободно циркулировать сзади.
3. Внутри холодильник очищен в соответствии с рекомендациями раздела "Чистка и уход".
4. Вилка вставлена в розетку, и подключено электропитание. При открытии двери загорается внутренняя лампочка.

Обратите внимание, что:
5. Когда компрессор начнет работать, вы услышите шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри холодильной системы, также могут являться источником шума, независимо от того, работает компрессор или нет. Это не является неисправностью.
6. Легкая неровность верхней части корпуса является нормальным результатом производственного процесса; это не дефект.
7. Рекомендуется установить ручку термостата в среднее положение и проверить температуру, чтобы убедиться, что прибор поддерживает желаемую температуру хранения (см. раздел "Контроль и настройка температуры").
8. Не загружайте продукты в прибор сразу же после включения. Дождитесь достижения нужной температуры хранения. Рекомендуется проверить температуру с помощью точного термометра (см. раздел "Контроль и настройка температуры").

Ознакомление с прибором

(Рис. 1)

1. Передняя пластиковая планка
2. Лампочка внутреннего освещения
3. Ручка термостата
4. Передвижные полочки
5. Полка для вин
6. Крышка камеры с температурой 0 °C
7. Камера с температурой 0 °C
8. Отделение для фруктов и овощей
9. Воздухораспределительная решетка
10. Регулируемые передние ножки
11. Отделение для молочных продуктов
12. Регулируемые дверные полочки
13. Отделение для яиц
14. Полочки для бутылок
15. Держатель бутылок
16. Каркас

Размораживание

Холодильник размораживается автоматически. Талая вода стекает к дренажной трубке через канал коллектора и испаряется в специальном контейнере в задней части электроприбора.
В процессе размораживания на задней стенке камеры холодильника, где расположен скрытый испаритель, могут образоваться капельки воды. Капельки могут остаться на внутренней обшивке и замерзнуть, когда процесс размораживания будет завершен. Не используйте остроконечные или острые предметы (ножи или вилки) для удаления замерзших капель.
Если талая вода перестала стекать по коллекторному каналу, проверьте, не забита ли дренажная трубка кусочками пищи. Дренажную трубку можно прочистить с помощью специального пластикового поршня, входящего в комплект поставки **(рис. 3)**.

Замена лампочки внутреннего освещения

Если лампочка перегорела, отключите прибор на розетке и выньте вилку.
После этого убедитесь, что лампочка правильно вкручена в патрон. Вставьте вилку и включите прибор.
Если освещение все же отсутствует, купите в магазине электротоваров и вкрутите в патрон новую лампочку типа E14 с миниатюрным баллоном и максимальной мощностью 15 Вт.
(Рис. 4). Немедленно утилизируйте сгоревшую лампочку, соблюдая меры предосторожности.

Чистка и уход

1. Перед началом чистки следует обязательно отключить прибор на розетке и вытащить вилку.
2. Для чистки никогда не используйте острые инструменты или абразивные вещества, мыло, средства для удаления пятен, моющие средства или полирующие средства на основе воска.
3. Очистите корпус прибора теплой водой и затем вытрите насухо.
4. Для очистки отделений внутри холодильника используйте тряпку, смоченную в растворе, состоящем из чайной ложки бикарбоната натрия (питьевой соды) на пол-литра воды, и затем протрите поверхности насухо.
5. Не допускайте попадания воды в коробку регулировки температуры.
6. Если вы не собираетесь использовать прибор на протяжении длительного периода времени, отключите его, извлеките все продукты, проведите чистку и оставьте дверь приоткрытой.
7. Чтобы защитить высококачественную окраску, рекомендуется полировать металлические части холодильника (наружную часть двери, панели корпуса), применяя силиконовый воск (средство для полировки автомобилей).
8. Пыль, скопившуюся на конденсаторе, который находится на задней панели прибора, надо раз в год удалять с помощью пылесоса.
9. Регулярно проверяйте, не загрязнен ли изоляционный слой на двери кусочками пищи.
10. Никогда:
• Не чистите прибор с помощью неподходящих материалов, например, веществ на основе нефтепродуктов.
• Не подвергайте прибор воздействию высоких температур.
• Не скоблите, не трите и т.д. прибор абразивными материалами.

11. Снятие крышки отделения для молочных продуктов и дверного лотка:

• Для снятия крышки отделения для молочных продуктов сначала поднимите ее примерно на дюйм (около 2,5 см) и потяните со стороны, где есть отверстие.

• Для снятия дверного лотка полностью разгрузите его, и затем просто толкните у основания вверх.

12. Убедитесь, что специальный пластиковый контейнер для сбора талой воды сзади на приборе всегда чист. Чтобы снять лоток для очистки, следуйте нижеприведенным инструкциям:

• Отключите прибор на розетке и вытащите вилку.

• Мягко освободите штифт на компрессоре с помощью плоскогубцев, чтобы можно было снять лоток

• Поднимите его.

• Почистите и вытрите насухо.

• Произведите сборку, выполнив действия в обратном порядке.

Перестановка двери

Действуйте в указанном порядке (Рис. 5).

Что нужно и чего нельзя делать

Нужно- регулярно проводить чистку холодильника.

Нужно- хранить сырое мясо и птицу ниже приготовленной пищи и молочных продуктов.

Нужно- хранить продукты как можно меньшее количество времени и придерживаться указанных сроков хранения.

Нужно- удалять ненужные листья и остатки грунта с овощей.

Нужно- оставлять салат-латук, капусту, петрушку и цветную капусту на стебле.

Нужно- сначала заворачивать сыр в жиронепроницаемую бумагу, а затем в полиэтиленовый пакет, тем самым максимально преграждая доступ воздуху. Для улучшения вкусовых качеств следует вынимать продукты из холодильника за час до еды.

Нужно- сырое мясо заворачивать неплотно в полиэтилен или алюминиевую фольгу. Этим вы предотвращаете его высыхание.

Нужно- заворачивать рыбу и потроха в полиэтиленовые пакеты.

Нужно- заворачивать продукты с сильным запахом и продукты, которые могут пересохнуть, в полиэтиленовые пакеты или алюминиевую фольгу или помещать их в герметичный контейнер.

Нужно- хорошо заворачивать хлеб, чтобы он сохранял свою свежесть.

Нужно- охлаждать белое вино, пиво и минеральную воду перед подачей на стол.

Нельзя- хранить бананы в холодильной камере.

Нельзя- хранить дыни в холодильной камере. Их можно поместить для охлаждения на короткий промежуток времени в завернутом виде, чтобы запах не передался другим продуктам.

Нельзя- оставлять дверь надолго открытой, так как это приведет к повышению расходов на эксплуатацию холодильника.

Нельзя- покрывать полки любым материалом, который препятствует циркуляции воздуха.

Нельзя- хранить в холодильнике ядовитые или другие опасные вещества. Холодильник предназначен только для хранения продуктов питания.

Нельзя- есть продукты, которые хранились в холодильнике слишком долго.

Нельзя- хранить обработанные и свежие продукты вместе в одном контейнере. Их следует упаковать и хранить отдельно.

Нельзя- допускать, чтобы тающая пища или пищевые соки капали на продукты в холодильнике.

Устранение неполадок

Если прибор не работает после включения, проверьте:

• Правильно ли вставлена вилка в розетку, и есть ли в сети напряжение. (Для проверки наличия напряжения подключите к той же розетке другой прибор.)

• Не перегорел ли предохранитель/не сработал ли защитный выключатель/не выключен ли главный распределительный рубильник.

• Правильно ли настроена температура.

• Правильно ли присоединена Новая вилка, если вы заменили специальную, литую вилку.

Если после этого прибор все же не работает, свяжитесь с продавцом прибора.

Не забудьте выполнить описанную выше проверку, так как если неисправность не будет обнаружена, вам придется возместить издержки.

Parabéns pela escolha de um Equipamento de Qualidade da Blomberg, concebido para lhe proporcionar muitos anos de uso.

Segurança primeiro!

Não ligue o seu equipamento à electricidade até todas as embalagens e protectores terem sido removidos.

- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor assente, em caso de transporte na horizontal.
- Se estiver a deitar fora um equipamento velho com fecho ou trinco na porta, certifique-se que o deixa num local seguro evitando que crianças se possam fechar nele.
- Este equipamento deve ser utilizado para o uso a que se destina, ou seja, armazenagem e congelamento de alimentos perecíveis.
- Não queime o equipamento. O seu equipamento contém substâncias CFC no isolamento que são inflamáveis. Sugerimos que contacte as autoridades locais para obter mais informação sobre instalações de recolha disponíveis.
- Não recomendamos que utilize este equipamento em salas sobreaquecidas, frias. (por exemplo, garagens, conservatórios, anexos, abrigos, fora de casa, etc.).

Para obter o melhor desempenho possível e uma operação livre de problemas é muito importante que leia atentamente as instruções. Caso não observe as instruções poderá invalidar o seu direito de assistência gratuita durante o período de garantia.

Por favor, mantenha estas instruções num local seguro para fácil referência.

Requisitos eléctricos

Antes de colocar a ficha na tomada certifique-se que a tensão e frequência na placa do equipamento corresponde à da sua instalação eléctrica.
Certifique-se que a tomada fica em posição de rápido acesso. Não utilize barras de tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
Aviso! Este equipamento deve estar ligado à terra.
As reparações no equipamento eléctrico devem apenas ser realizadas por um técnico qualificado. Reparações incorrectas realizadas por pessoal não qualificado podem ter consequências graves para o utilizador do equipamento.

• Não queime o equipamento. Na Blomberg, o cuidado e a protecção do ambiente é um compromisso contínuo. Este equipamento da última geração é particularmente amigo do ambiente. O seu equipamento contém substâncias naturais CFC/HFC no sistema de arrefecimento (denominado R600a) e isolamento (denominado ciclopentano) potencialmente inflamáveis quando expostas ao fogo. Por isso, tome cuidado para não danificar, a tubagem/circuito de arrefecimento do equipamento no transporte e durante o funcionamento. Em caso de dano não exponha o equipamento ao fogo, uma potencial fonte de ignição e ventile de imediato a sala onde se encontra o equipamento.

• Sugerimos que contacte as autoridades locais para obter mais informação sobre instalações de recolha disponíveis.

AVISO – Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do equipamento ou na estrutura incorporada, livres de obstáculos.

AVISO- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.

AVISO- Não danifique o circuito de refrigeração

AVISO- Não utilize dispositivos eléctricos no interior dos compartimentos para alimentos do equipamento, para além dos recomendados pelo fabricante.

Instruções de transporte

1. O equipamento deve ser transportado apenas na posição horizontal. A embalagem fornecida deve ser mantida intacta durante o transporte.
2. Se durante o transporte, o equipamento foi posicionado na horizontal, não deverá ser colocado em funcionamento durante pelo menos 4 horas, para permitir que o sistema recupere.
3. Caso não cumpra com as instruções acima tal poderá resultar em danos no equipamento, pelos quais o fabricante não será responsável.
4. O equipamento deve ser protegido da chuva, humidade e outras condições atmosféricas.

Importante!
Deve ter cuidado durante a limpeza/movimentação do equipamento para não tocar no fundo dos fios de metal do condensador na parte posterior do equipamento, pois poderá ferir os dedos e as mãos.
Não tente sentar-se ou colocar-se de pé no topo do equipamento pois este não foi concebido para tal utilização. Poderá ferir-se ou danificar o equipamento.
Certifique-se que o cabo principal não fica preso debaixo do equipamento durante e após o transporte, pois poderá danificar o cabo.
Não deixe as crianças brinquem com o equipamento ou danifiquem os controlos.

Instruções de instalação

1. Não coloque o seu equipamento numa sala com temperaturas abaixo de 10 ºC (50 ºF) durante a noite e/ou especialmente no Inverno, dado que foi concebido para funcionar em temperaturas ambiente entre os + 10 e + 32

ºC (50 e 90 ºF). A temperaturas inferiores, o equipamento poderá não funcionar, resultando numa redução do período de armazenagem dos alimentos.
2. Não coloque o equipamento próximo de fornos ou radiadores ou na exposição directa do sol, pois poderá pressionar as funções do equipamento. Se instalar perto de uma fonte de calor ou congelação, mantenha as seguintes distâncias mínimas laterais:
De Fornos 30 mm
De Radiadores 300 mm
De Congeladores 25 mm
3. Certifique-se que existe espaço suficiente em torno do equipamento para assegurar a livre circulação de ar.
Coloque a tampa de ventilação posterior na parte traseira do seu frigorífico para definir a distância entre o frigorífico e a parede.
4. O equipamento deve ser posicionado numa superfície lisa. Os dois pés frontais podem ser ajustados conforme necessário. Para garantir que o seu equipamento se encontra direito, ajuste os dois pés frontais rodando no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, até que o contacto com o solo esteja firme. O ajuste correcto dos pés evita a vibração excessiva e o ruído.
5. Consulte a secção “Limpeza e Cuidado" para preparar o seu equipamento para o uso.

Sugestão para arrumação de alimentos no frigorifico

Indicações para obter uma armazenagem e higiene máxima:
1. O equipamento é para armazenagem por curtos períodos de alimentos frescos e bebidas.
2. Os produtos lácteos devem ser armazenados no compartimento especial incorporado na porta.
3. Os pratos cozinhados devem ser armazenados em recipientes para armazenagem em vácuo.
4. Os produtos embalados frescos podem ser guardados na prateleira. As frutas e vegetais frescos devem ser lavados e armazenados nas caixas.
5. As garrafas podem ser mantidas na secção da porta.
6. Com a ajuda do compartimento 0 ºC pode manter a carne, peixe e alimentos embalados 2-3 vezes mais do que num compartimento normal de frigorífico.
O ar dentro deste compartimento é mais seco do que noutras zonas.
A temperatura média no interior deste compartimento está próxima dos 0 ºC.
Não armazene frutas e vegetais neste compartimento.
7. As prateleiras são ajustadas com travões traseiros e inclinadores para guardar garrafas. Levante a prateleira para ajustar.
8. Para inclinar uma prateleira, coloque a parte posterior da prateleira um nível abaixo da parte dianteira da prateleira. Para remover uma prateleira inclinada, primeiro liberte a parte posterior e depois puxe.
9. Não guarde óleo vegetal nas prateleiras da porta. Mantenha a comida embalada, embrulhada ou tapada. Deixe a comida e as bebidas quentes arrefecerem antes de colocar no frigorífico. Não armazene substâncias explosivas no frigorífico. O álcool deve ser armazenado em recipientes bem fechados. Os restos de comida enlatada não devem ser guardados na lata.
10. Algumas frutas e vegetais ficam danificadas se guardadas a temperaturas próximas dos 0 ºC. Por isso, embrulhe ananases, melões, pepinos, tomates e similares em sacos de plástico.

Controlo e ajuste de temperatura

As temperaturas operacionais são controladas pelo manípulo do termóstato **(Fig. 2)** e podem ser definidas para qualquer posição entre 1 e 5, aposição mais fresca.
Quando o equipamento for ligado pela primeira vez, o termóstato deve ser ajustado de forma a que, após 24 horas, a temperatura média do frigorífico não seja superior a +5°C (+41°F).
Recomendamos que posicione o termóstato numa posição intermédia entre 1 e 5 e supervisione até alcançar a temperatura ideal, ou seja, próximo de 5 para obter uma temperatura baixa e vice-versa. Algumas secções do frigorífico podem estar mais frescas ou mais quentes (tal como caixa de salada e a parte superior do compartimento), o que é bastante normal.
A temperaturas ambientes acima de 25°C (77°F), especialmente no Verão, rode o manípulo do termóstato para 5. A temperaturas ambientes abaixo de 25°C (77°F) rode o manípulo do termóstato para uma posição intermédia.
A abertura frequente da porta provoca o aumento da temperatura interna, sendo aconselhável que a porta seja fechada logo após o uso.

Antes de colocar em funcionamento

1. Os pés foram ajustados para um nivelamento perfeito.
2. O interior está seco e o ar pode circular livremente na parte posterior.
3. O interior está limpo conforme recomendado em “Limpeza e cuidado".
4. A ficha foi colocada numa tomada na parede e a electricidade encontra-se ligada. Quando a porta está aberta, a luz interior acende-se.

E tenha em atenção que:
5. Irá ouvir um ruído quando o compressor arrancar. Os gases e o líquido selados no sistema de refrigeração podem também fazer algum ruído, quer o compressor se encontre ou não em funcionamento. Isto é perfeitamente normal.
6. Uma ligeira ondulação do topo do equipamento é bastante usual, devido ao processo de fabrico utilizado; não é um defeito.
7. Recomendamos a definição do manípulo do termóstato numa posição intermédia e a supervisão da temperatura para garantir que o equipamento mantém as temperaturas de armazenagem desejadas (Consulte a secção de Controlo e Ajuste de Temperatura).
8. Não encha o seu equipamento imediatamente após o ligar. Aguarde até este alcançar a temperatura correcta de armazenagem. Recomendamos que verifique a temperatura com um termómetro fiável (consulte, Controlo e Ajuste de Temperatura).

Conhecer o seu equipamento

(Fig. 1)

1. Bainha de plástico frontal
2. Luz interior
3. Manípulo do termóstato
4. Prateleiras amovíveis
5. Prateleira para vinho
6. Cobertura do compartimento 0 ºC
7. Compartimento 0 ºC
8. Caixa
9. Grelha do ar
10. Pé ajustável frontal
11. Compartimento para produtos lácteos
12. Prateleiras da porta ajustáveis
13. Compartimento para ovos
14. Prateleiras para garrafas
15. Suporte para garrafas
16. Armação de arame

Descongelamento

O compartimento do frigorífico descongela automaticamente. A água de descongelação corre para o tubo de drenagem através do recipiente de recolha e é evaporada num recipiente especial colocado na parte posterior do equipamento.
Durante a descongelação, gotas de água podem formar-se na parte posterior do compartimento do frigorífico onde se encontra um evaporador escondido. Algumas gotas podem permanecer no bordo e voltar a congelar quando a descogelação estiver terminada. Não utilize objectos pontiagudos ou afiados como facas ou garfos para remover as gotas que voltaram a congelar.
Se, a qualquer momento, a água de descongelação não drenar do canal de recolha, verifique se existem partículas de comida a

bloquear o tubo de drenagem. O tubo de drenagem pode ser libertado empurrando o auxiliar de plástico especial fornecido com o tubo de drenagem **(Fig. 3).**

Substituir a lâmpada de iluminação interior

Caso a lâmpada falhe, desligue o equipamento na tomada e retire o cabo de alimentação. Depois certifique-se de que a lâmpada se encontra bem enroscada no casquilho. Substitua a lâmpada e volte a ligar.
Se a lâmpada continuar a falhar, adquira uma lâmpada E14 do tipo de enroscar 15 Watt (Max) na sua loja habitual e depois coloque-a.
(Fig. 4) Deite fora, com cuidado e de imediato, a lâmpada queimada.

Limpeza e cuidado

1. Recomendamos que desligue o equipamento na tomada e retire o cabo de alimentação antes da limpeza.
2. Nunca use instrumentos afiados ou substâncias abrasivas, sabão, produtos de limpeza domésticos, detergente ou cera de polir para limpar.
3. Utilize água tépida para limpar o aparelho e seque.
4. Utilize um pano húmido embebido numa solução de uma colher de chá de bicarbonato de sódio para um litro de água para limpar o interior e seque.
5. Certifique que não entra água na caixa de controlo da temperatura.
6. Se o aparelho não estiver a ser usado durante um longo período de tempo, desligue-o, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
7. Recomendamos o polimento das partes de metal do produto (por exemplo, porta exterior, lados do aparelho) com uma cera de silicone (cera automóvel) para proteger o acabamento da tinta de alta qualidade.
8. Qualquer poeira entranhada no condensador, localizado na parte posterior do equipamento, deve ser removida uma vez por ano com um aspirador.
9. Verifique os vedantes da porta com regularidade para garantir que se encontram limpos e sem partículas.
10. Nunca:
• Limpe o equipamento com material não adequado, por exemplo produtos à base de petróleo.
• O sujeite a altas temperaturas,
• Lixe, esfregue, etc. com material abrasivo.

11. Remoção da cobertura para produtos lácteos e tabuleiro da porta:
Para remover a cobertura para produtos lácteos, levante primeiro a cobertura cerca de um centímetro e retire pelo lado onde existe uma abertura na cobertura.
Para remover um tabuleiro da porta, retire todos os conteúdos e depois puxe simplesmente o tabuleiro da porta a partir da base.
12. Certifique-se que o recipiente especial de plástico na parte posterior do equipamento que recolhe a água de descongelação se encontra sempre limpo. Se quiser remover o tabuleiro para limpar, siga as instruções abaixo:
Desligue o equipamento na tomada e retire o cabo de alimentação.
Retire cuidadosamente o parafuso do compressor, usando pinças, para remover o tabuleiro.
• Levante-o.
• Limpe e seque.
• Volte a montar, invertendo a sequência e as operações.

Reposicionamento da porta

Proceda por ordem numérica **(Fig. 5).**

O que pode e o que não pode fazer

Pode- Limpe o seu frigorífico regularmente

Pode- Manter a carne e aves cruas por baixo dos alimentos cozinhados e produtos lácteos.

Pode- Guardar os alimentos durante períodos de tempo o mais curto possível e cumpra as datas "Consumir até" e "Válido até", etc.

Pode- Retirar quaisquer folhas não utilizáveis dos vegetais e limpá-las de terra.

Pode- Deixar a alface, couves, salsa e couve-flor com o caule.

Pode- Embrulhar primeiro o queijo em papel absorvente e depois colocá-lo num saco de plástico, retirando o máximo de ar possível. Para obter melhores resultados, retire do compartimento do frigorífico uma hora antes de comer.

Pode- Embrulhar a carne e aves cruas sem apertar em folha de alumínio ou plástico. Isto evita que seque.

Pode- Embrulhar peixe e miudezas em sacos de plástico.

Pode- Embrulhar alimentos com odor forte ou que possam secar, em sacos de plástico, ou folha de alumínio ou coloque num recipiente bem vedado.

Pode- Embrulhar bem o pão para o manter fresco.

Pode- Arrefecer vinhos brancos, cerveja e água mineral em água antes de servir.

Não pode- Guardar bananas no seu frigorífico.
Não pode- Guardar o melão no frigorífico. Pode ser arrefecido durante curtos períodos desde que se encontre embrulhado para evitar que o seu cheiro passe para outros alimentos.
Não pode- Deixar a porta aberta durante períodos longos, pois obriga a um maior consumo de energia e provoca a formação excessiva de gelo.
Não pode- Cobrir as prateleiras com quaisquer materiais protectores que possam obstruir a circulação de ar.
Não pode- Armazenar substâncias venenosas ou perigosas no seu equipamento. Foi concebido apenas para a armazenagem alimentos e produtos perecíveis.
Não pode- Consumir alimentos que estiveram refrigerados durante um período de tempo excessivo.
Não pode- Armazenar alimentos frescos e cozinhados no mesmo recipiente. Devem ser embalados e armazenados separadamente.
Não pode- Deixar a comida em descongelação ou os sucos dos alimentos pingarem para a comida.

Resolução de problemas

Se o equipamento não funcionar quando o ligar, verifique;
• Se a ficha está bem ligada na tomada e que existe energia eléctrica. (Para verificar o fornecimento de energia eléctrica à ficha, ligue outro equipamento).
• Se o fusível disparou/se rebentou o disjuntor/se o interruptor da distribuição principal foi desligado.
• Se o controlo da temperatura foi definido correctamente.
• Que a nova ficha se encontra bem ligada, caso tenha alterado a ficha fornecida.
Se o equipamento continuar sem funcionar após todas as verificações acima, contacte o fornecedor através do qual adquiriu a unidade.
Por favor, certifique-se que todas as verificações acima foram efectuadas, pois será feita uma reclamação se não se descobrir a falha.

Complimenti per la scelta di un elettrodomestico di qualità **Blomberg** *, progettato per una lunga durata.*

Innanzitutto la sicurezza!

Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.
• Lasciare l'elettrodomestico diritto per almeno 4 ore prima di accenderlo, per consentire all'olio del compressore di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.
• Se si smaltisce un elettrodomestico vecchio con lucchetto o chiusura sullo sportello, assicurarsi che sia in condizione di sicurezza per evitare che un bambino vi resti intrappolato.
• Questo elettrodomestico deve essere usato solo per gli scopi previsti, cioè la conservazione e il congelamento di generi alimentari commestibili.
• Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili. Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.
•È sconsigliato l'utilizzo dell'elettrodomestico in ambienti freddi e non riscaldati (ad esempio garage, serra, dipendenza, rimessa, giardino, etc.).
Per ottenere le migliori prestazioni possibili e un funzionamento senza problemi è molto importante leggere con attenzione le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare il diritto alla manutenzione gratuita in periodo di garanzia. Conservare queste istruzioni al sicuro per una rapida consultazione.

Requisiti elettrici

Prima di inserire la spina nella presa a muro assicurarsi che la tensione e la frequenza riportate sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico corrispondano all'alimentazione in uso.
Assicurarsi che il cavo sia immediatamente accessibile. Non usare un adattatore multiplo né una prolunga.
AVVERTENZA! Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.
Le riparazioni all'apparecchiatura elettrica devono essere eseguite elusivamente da tecnici qualificati. Riparazioni errate eseguite da persone non qualificate possono provocare conseguenze cruciali per l'utilizzatore dell'elettrodomestico.

• Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco.
Noi di **Blomberg** *ci impegniamo continuamente per garantire la cura e la sicurezza dell'ambiente. Questo elettrodomestico, uno dei più recenti introdotti sul mercato, pone particolare attenzione verso l'ambiente. L'elettrodomestico non contiene refrigeranti fluorurati nel sistema di raffreddamento (denominato R600a) e l'isolamento (denominato ciclopentano) che sono potenzialmente infiammabili se esposti a fiamme. Pertanto assicurarsi di non danneggiare il circuito/le tubazioni di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'utilizzo. In caso di Danni non esporre l'elettrodomestico alle fiamme, a potenziali fonti infiammabili e ventilare immediatamente*

• Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.

AVVERTENZA - *Mantenere le aperture di ventilazione, nella posizione dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.*

AVVERTENZA -*Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.*

AVVERTENZA -*Non danneggiare il circuito del regriferante.*

AVVERTENZA -*Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.*

Istruzioni per il trasporto

1. *L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.*
2. *Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere messo in funzione per almeno 4 ore per consentire al sistema di risistemarsi.*
3. *La mancata osservanza delle istruzioni sopra riportare può causare danni all'elettrodomestico dei quali il produttore non è responsabile.*
4. *4. L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.*

Importante!
• È necessario fare attenzione quando si pulisce/trasporta l'elettrodomestico affinché quest'ultimo non tocchi la parte inferiore dei cavi metallici del condensatore sulla parte posteriore dell'elettrodomestico in quanto potrebbero verificarsi lesioni alle dita e alle mani.
• Non tentare di sedersi o di stare in piedi sull'elettrodomestico poiché non è progettato per tale uso. Potrebbero risultarne lesioni personali o danni all'elettrodomestico.
• Assicurarsi che i cavi principali non siano impigliati sotto l'elettrodomestico durante e dopo lo spostamento poiché potrebbero derivarne danni ai cavi.
• Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

Istruzioni di installazione

1. *Non tenere l'elettrodomestico in un ambiente in cui la temperatura scenderà con ogni probabilità sotto i 10 ° C (50 ° F) di notte e/o*

in inverno, poiché è progettato per il funzionamento a temperature comprese tra i +10 e +32 ° C (50 e 90 ° F). A temperature più basse, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare, provocando una riduzione nella durata di conservazione del cibo.
2. *Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe ulteriore sollecitazione sulle funzioni dell'elettrodomestico. Se viene installato accanto a una fonte di calore o a un freezer, mantenere le seguenti distanze laterali minime:*
Da fornelli 30 mm
Da radiatori 300 mm
Da freezer 25 mm
3. *Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria.*
• Collocare il coperchio di aerazione posteriore sul retro del frigorifero per impostare la distanza tra il frigorifero e il muro (elemento 3).
4. *L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. I due piedi anteriori possono essere regolati come necessario. Per assicurarsi che l'elettrodomestico sia in posizione verticale, regolare i due piedi anteriori girando in senso orario o antiorario, fino a che il prodotto non sia fissato saldamente al pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi.*
5. *Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione" per preparare l'elettrodomestico per l'uso.*

Suggerimenti sulla disposizione del cibo nella dispensa

Linee guida per ottenere la conservazione e l'igiene ottimale:
1. *L'elettrodomestico serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.*
2. *I prodotti caseari devono essere conservati in uno scomparto speciale presente nello sportello.*
3. *I piatti cucinati devono essere conservati in contenitori ermetici e sono tenuti meglio sui ripiani rimuovibili.*
4. *I prodotti freschi incartati possono essere conservati sul ripiano. La frutta fresca e le verdure devono essere puliti e conservati nello scomparto apposito.*
5. *È possibile conservare le bottiglie nell'apposito spazio nello sportello.*
6. *Grazie allo scomparto a 0 °C è possibile conservare carne, pesce e cibi confezionati 2-3 volte più a lungo che nello scomparto frigo standard.*
L'aria all'interno di questo scomparto è più secca delle altre zone.
La temperatura media all'interno di questo scomparto è intorno a 0 °C.
Non conservare frutta e verdura in questo scomparto.
7. *I ripiani sono forniti di arresti posteriori e parti inclinate per la conservazione delle bottiglie. Sollevare i ripiani dalle scanalature per regolarli.*
8. *Per inclinare un ripiano, mettere la parte posteriore del ripiano un livello al di sotto della parte anteriore del ripiano stesso. Per rimuovere un ripiano inclinato, lasciare prima la parte posteriore dalle scanalature e poi tirare.*
9. *Non conservare oli vegetali sulle mensole dello sportello. Conservare i cibi confezionati, incartati o coperti. Permettere ai cibi e alle bevande calde di raffreddarsi prima di inserirle nel frigorifero. Non mettere sostanze esplosive nel frigorifero. I super alcolici devono essere conservati in posizione verticale in contenitori sigillati. I cibi in scatole di latta parzialmente consumati non devono essere conservati nella latta.*
10. *Alcuni tipi di frutta e verdura subiscono danni se tenuti a temperature vicine a 0 gradi centigradi. Perciò confezionare ananas, meloni, zucchine, pomodori e prodotti simili in buste di polietilene.*

Controllo e regolazione della temperatura

*Le temperature di funzionamento vengono regolate con la manopola del termostato **(Fig. 2)** e possono essere impostate tra 1 e 5, posizione più fredda.*
Quando l'elettrodomestico viene acceso per la prima volta, il termostato deve essere regolato in modo che, dopo 24 ore, la temperatura media del frigo non è superiore a +5°C (+41°F).
Consigliamo di impostare il termostato a metà tra 1 e 5 e di monitorare per ottenere la temperatura desiderata, cioè verso 5 si otterrà una temperatura minore e viceversa. Alcune sezioni del frigorifero possono essere più calde o più fredde (come lo scomparto per l'insalata e la parte superiore dell'armadietto) il che è normale.
In casi di temperatura ambiente superiore a 25°C (77°F), soprattutto d'estate, ruotare la manopola del termostato verso 5. In casi di temperatura ambiente inferiore a 25°C (77°F), ruotare la manopola del termostato nella posizione intermedia.
Aperture frequenti dello sportello causano l'innalzamento della temperatura interna, pertanto si consiglia di chiudere lo sportello appena possibile dopo l'utilizzo.

Prima della messa in funzione

Controllo finale
Prima di cominciare a utilizzare l'elettrodomestico controllare che:
***1.** I piedi siano stati regolati per un livellamento perfetto.*
***2.** L'interno sia asciutto e l'aria circoli liberamente nella parte posteriore.*
***3.** L'interno sia pulito come consigliato nel capitolo "Pulizia e manutenzione".*
***4.** La spina sia stata inserita nella presa a muro e l'elettricità sia accesa. Quando lo sportello è aperto la luce interna è accesa.*

Si noti che:
***5.** Si udrà un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, che il compressore sia in funzione o meno. Ciò è abbastanza normale.*
***6.** La leggera ondulazione della parte superiore dell'armadietto è abbastanza normale a causa del processo di fabbricazione utilizzato: non si tratta di un difetto.*
***7.** Si consiglia di impostare la manopola del termostato a metà strada e di monitorare la temperatura per assicurare che l'elettrodomestico mantenga la temperatura di conservazione desiderata (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).*
***8.** Non caricare l'elettrodomestico appena lo si accende. Attendere finché non viene raggiunta la temperatura di conservazioni corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro di precisione (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).*

Conoscere l'elettrodomestico

(Fig. 1)

1. Guarnizione anteriore in plastica
2. Luce interna
3. Manopola del termostato
4. Mensole amovibili
5. Mensola vino
6. 0 °C Copertura scomparto
7. 0 °C Scomparto
8. Scomparto frutta e verdura
9. Griglia dell'aria
10. Piedi anteriori regolabili
11. Scomparto latticini
12. Mensole dello sportello regolabili
13. Scomparto uova
14. Ripiani bottiglie
15. Porta bottiglie
16. Griglia

Sbrinamento

Lo scomparto dispensa si sbrina automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre nel tubo di scarico tramite un canale di raccolta e viene smaltita attraverso un contenitore apposito posizionato nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
Durante lo sbrinamento, possono formarsi goccioline d'acqua nella parte posteriore dello scomparto dispensa in cui è posto un evaporatore nascosto. Alcune goccioline possono rimanere sul bordo e congelarsi di nuovo al termine dello sbrinamento. Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere le goccioline ricongelate.
Se in qualsiasi momento l'acqua di sbrinamento non viene scaricata dal canale di raccolta, controllare che il tubo di scarico non sia stato ostruito da particelle di cibo. Il tubo di scarico può essere pulito spingendo l'apposito stantuffo in plastica in dotazione con il tubo di scarico **(Fig. 3).**

Sostituzione della lampadina interna

Se la luce si guasta, spegnere la presa di corrente ed estrarre la spina di rete. Quindi verificare che la lampadina sia ben avvitata nell'alloggiamento apposito. Reinserire la spina e accendere.
Se la luce non funziona comunque, richiedere una lampadina sostitutiva da 15 Watt (Max) del tipo coperchio a vite E14 al proprio negoziante di materiale elettrico e inserirla ***(Fig. 4).*** *Smaltire con attenzione la lampadina bruciata immediatamente.*

Pulizia e manutenzione

1. *Si consiglia di spegnere l'elettrodomestico dalla presa e di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.*
2. *Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.*
3. *Utilizzare acqua tiepida per pulire l'armadietto del dispositivo e asciugarlo.*
4. *Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.*
5. *Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.*
6. *Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.*
7. *Si consiglia di pulire le parti metalliche del prodotto (ad esempio l'esterno dello sportello e i lati dell'armadietto) con una cera al silicone (lucidante per auto) per proteggere la finitura della vernice di alta qualità.*
8. *La polvere che si raccoglie sul condensatore, che si trova sul retro dell'elettrodomestico, deve essere rimossa una volta all'anno con un aspirapolvere.*
9. *Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.*
10. *Non:*
- *Pulire l'elettrodomestico con sostanze non adatte ad esempio prodotti a base di petrolio.*
- *Esporre mai ad alte temperature in alcun modo.*
- *Strofinare, sfregare o simili con sostanze abrasive.*

11. *Rimozione del coperchio dello scomparto latticini e del vassoio dello sportello:*
- *Per rimuovere il coperchio dello scomparto latticini, sollevare prima il coperchio di circa tre centimetri ed estrarlo lateralmente dove si trova un'apertura sul coperchio.*

• Per rimuovere il vassoio dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.
12. *Verificare che il contenitore speciale in plastica sul retro dell'elettrodomestico che raccoglie l'acqua di sbrinamento sia sempre pulito. Per rimuovere il vassoio per pulirlo, attenersi alle istruzioni seguenti:*
• Spegnere la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.
• Aprire delicatamente la borchia sul compressore utilizzando un paio di pinze in modo che sia possibile rimuovere il vassoio
• Sollevarlo.
• Pulire e asciugare
• Rimontare invertendo la sequenza delle operazioni

Riposizionamento dello sportello

Procedere seguendo l'ordine numerico ***(Fig. 5)****.*

Cosa fare e cosa non fare

Sì - *Pulire lo scomparto dispensa periodicamente.*
Sì - *Conservare la carne e il pollame crudi sotto il cibo cotto e i prodotti caseari.*
Sì - *Conservare il cibo per brevi periodi come possibile e attenersi alle date di scadenza.*
Sì - *Togliere le foglie delle verdure non utilizzabili ed eliminare eventuale terra.*
Sì - *Lavare lattuga, cavolo, prezzemolo e cavolfiore su gambo.*
Sì - *Avvolgere i formaggi prima in carta a prova di grasso e quindi in una bustina in polietilene, escludendo l'aria quanto più possibile. Per migliori risultati estrarre il cibo dal frigorifero un'ora prima di mangiarlo.*
Sì - *Incartare la carne e il pollame crudi in fogli di polietilene o alluminio. In tal modo si evita la secchezza.*
Sì - *Avvolgere il pesce e le interiora in bustine in polietilene.*
Sì - *Avvolgere i cibi con odore forte o che possono seccarsi in bustine di polietilene o in fogli di alluminio oppure riporli in contenitori a tenuta d'aria.*
Sì - *Incartare bene il pane per conservarne la freschezza.*
Sì - *Raffreddare vini bianchi, birra, birra chiara e acqua minerale prima di servirli.*

No - *Non conservare banane nel frigo.*
No - *Non conservare meloni nel frigo. Può essere raffreddato per brevi periodi purché incartato per evitare che l'aroma contamini gli altri cibi.*
No - *Non lasciare lo sportello aperto per lunghi periodi poiché il funzionamento dello*

scomparto dispensa diventa più costoso e causa un'eccessiva formazione di ghiaccio.

No - *Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.*

No - *Non conservare sostanze velenose o pericolose nello scomparto dispensa. Lo scomparto dispensa è stato progettato solo per la conservazione di cibi commestibili.*

No - *Non consumare cibo che è stato raffreddato per troppo tempo.*

No - *Non conservare cibi freschi e cotti insieme, nello stesso contenitore. Devono essere confezionati e conservati separatamente.*

No - *Non consentire a cibi scongelati o succhi di sgocciolare nei cibi dello scomparto dispensa.*

Risoluzione dei problemi

Se l'elettrodomestico non funziona quando è acceso, controllare:

• che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia accesa (per controllare l'alimentazione della presa, collegare ad essa un altro elettrodomestico)

• se il fusibile è bruciato/l'interruttore di distribuzione è spento.

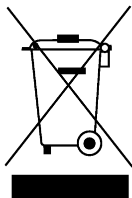
• che il comando della temperatura sia impostato correttamente.

• che la nuova spina sia cablata correttamente se è stata cambiata la spina.

Se l'elettrodomestico ancora non funziona dopo i controlli elencati in precedenza, contattare il distributore presso il quale è stata acquistata l'unità.

Assicurarsi di aver effettuato questi controlli poiché verrà richiesto un sovrapprezzo se non viene trovato alcun guasto.

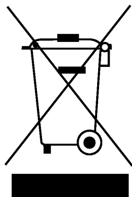
Recycling



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.
For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri selectif, relatif aux déchets d’équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit étre pris en charge par un système de collecte sélectif conformément á la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir ètre recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l’environnement Attention les produits électroniques n’ayant pas fait l’objet d’un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l’environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.